

## Empiezan las obras del Centro Hospitalario

El día 25 de junio tuvo lugar el acto de colocación de la «primera piedra» del Centro Hospitalario de Ejea. Junto con Alberto Larraz, Consejero de Sanidad, presidieron el histórico momento Eduardo Alonso, Javier Lambán y Alfonso Vicente, Gerente del SAS.

Eduardo Alonso calificó la fecha como «día histórico», «culminación de una idea por que

venimos trabajando hace años». Alonso resaltó el papel de Marcelino Iglesias, que se comprometió a sacar adelante este proyecto en las fiestas de 1999, así como el de Javier Lambán, que lo ha apoyado activamente desde la Diputación Provincial.

Por su parte, Alberto Larraz lo definió como uno de los proyectos más importantes de su

Consejería a lo largo de la presente Legislatura. Cubre urgencias, especialidades y hospitalización, lo que significa el 90% de las necesidades de la comarca. Insistió Larraz en la posibilidad de ampliarlo a medio plazo y anunció la incorporación de la cirugía mayor ambulatoria.

Página 3



**LA HUELGA GENERAL** tuvo en Ejea de los Caballeros un amplio seguimiento. De acuerdo con Radio Cinco Villas, en la manifestación participaron 3000 personas.

Página 9

### 10º ANIVERSARIO

de la firma del Pacto del Agua. Transcurrida una década de la firma de este histórico Pacto, la mayor parte de las obras incluidas en el mismo no se han realizado. Es el caso del recrecimiento de Yesa.

Editorial en página 10.

**PRÓXIMA** urbanización de la Plaza de Salmerón

Página 4

### EL PABELLÓN

aumentará su capacidad para espectáculos deportivos y culturales.

Página 6

### DEBATE

sobre seguridad ciudadana en Ejea.

Página 8

### EL BARRIO

de La Llana tendrá su Casa Vecinal.

Página 8

### ENRIQUE AZURZA,

nuevo director del Certamen Comal.

Página 18

### EL CENTRO

de Interpretación del Casco Histórico e Impresión a Caminar.

Página 19

### «Se cumple nuestro objetivo»

Así define Eduardo Alonso esta obra. «Empezamos hace ocho años reivindicando un hospital completo. Hicimos gestiones con INSALUD y con el Gobierno de Aragón, alcanzando incluso un compromiso de Lanzaola. Pero no hubo manera. Entonces unos técnicos catalanes nos recomendaron que lo planteáramos por fases. Decidimos seguir esa estrategia y lo cierto es que ha dado resultado.

En ese sentido, puedo decir que la obra que acabamos de comenzar incluye más de las dos terceras partes de lo que sería un hospital entero. En cuanto a servicios el futuro centro proporcionará el 90% de los que demanda la población de la comarca.

¿Qué pensamos hacer con la última fase? Una vez terminada ésta, evaluaremos lo que falta y volveremos a hablar con el Gobierno de Aragón, para proceder a la ampliación correspondiente. El solar elegido para la construcción da de sí».



## Ejea apuesta por las nuevas tecnologías

En el pleno celebrado el pasado 1 de julio, el Ayuntamiento acordó elaborar un Plan de Implantación y Difusión de las Tecnologías de la Información y la Comunicación en Ejea de los Caballeros. Para ello, decidió recabar

Según el texto de la moción socialista, «las nuevas tecnologías de la información y la comunicación (TIC) son requisito imprescindible de competitividad en cualquier actividad, pública o privada, productiva o de gestión».

«En el medio rural –sigue diciendo la moción– las TIC son una oportunidad. En la medida en que resulten accesibles a los ayuntamientos y a la sociedad en general, es decir, en la medida en que el medio rural pueda competir en ese terreno con el

información, asesoramiento y apoyo económico del Gobierno de Aragón y de la Diputación Provincial de Zaragoza. La propuesta del PSOE contó con el apoyo de todos los grupos políticos de la Corporación.

medio urbano, la propia condición rural puede ser un factor positivo tanto como opción residencial como económica y empresarial». Esta es la filosofía en la que se basa el proyecto ZIP de la Diputación.

Página 7

## Mejoras para la escuela pública ejeana

El Ayuntamiento elaborará un Plan de mejoras materiales y de programas de actividades en los centros escolares del municipio de Ejea de los Caballeros, con propuestas concretas de financiación y calendario. Así se acordó en el Pleno municipal del pasado 1 de julio, como consecuencia de una moción presentada por el PSOE.

Para el Grupo Socialista, «es la escuela pública la garantía esencial

del derecho constitucional de todos los ciudadanos a una educación de calidad, por lo que los poderes públicos deben dedicarle una atención absolutamente prioritaria.

Por ello, el Pleno acordó también «solicitar al Gobierno de Aragón mayores dotaciones presupuestarias para la escuela pública aragonesa».

Página 5



## Teléfonos

Ayuntamiento	976 67 74 74
Policía Local	976 66 01 01
Bomberos	976 66 76 86
Guardia Civil	976 67 71 40
Juzgado de 1ª Instancia e Instrucción Nº UNO	976 66 03 01
Juzgado de 1ª Instancia e Instrucción Nº DOS	976 66 04 03
Seguridad Social:	
Urgencias	976 66 17 64
Teléfono-cita	976 66 18 61
I.N.S.S.	976 66 11 87
Asociación Cinco Villas de Alcohólicos Rehabilitados	976 66 18 99
Asociación El Arba	976 661 567
Asociación Minusválidos Físicos de Ejea	976 662 075
Polideportivo	976 660 932
Ciudad Deportiva	976 664 394
Piscina de Ejea	976 660 021
Piscina de Bolaso	976 668 007
Ambulancias:	
Cruz Roja	976 66 81 56
Bomberos	976 66 76 86
Seguridad Social	976 66 18 61
Ambulancia Azul	902 11 01 12
Protección Civil (emergencias)	006
Registro de la Propiedad	976 66 03 91
Delegación de Hacienda	976 66 04 04
INEM	976 66 12 51
	976 66 35 34
Centro de Drogodependencias	976 67 54 54
Hogar Tercera Edad	976 66 02 54
RENFE ( Información permanente)	902 24 02 02
Autocares Sanz (Barrios)	976 66 07 71
Grúas Vinacua	976 66 15 72
Grúas Cinco Villas	976 66 08 90
Correos	976 66 02 60
Radio Cinco Villas	976 66 20 91
Casa de las Cinco Villas	976 66 02 24
Escuela Oficial de Idiomas	976 66 35 44
Centro de Educación de Adultos	976 66 28 65
Escuela Municipal de Música	976 67 74 74
Parroquia	976 66 14 43
I. T. V.	976 66 44 51
Funeraria Cinco Villas	976 66 03 44
Funeraria Vinué	976 66 14 86
O.M.I.J	976 67 70 71
Centro Cívico Cultural	976 67 70 60
Escuela Taller "Siglo XXI"	976 67 77 89
E. R. Z. ( Servicio Averías 24 horas)	976 76 00 00
S.O.S. Aragón ( Emergencias)	112
Oficina Delegada D.G.A. - Casa del Carlista	976 67 71 73
Oficina Delegada D.G.A. -Oficina Agroambiental	976 67 71 30



## Importancia de la tradición

Mi querido José Luis: Por segunda vez tengo que llevarte la contraria.

Y perdona que te tutce. Yo era profesor del Instituto cuando tu estudiabas y la diferencia de edad, si me lo permites, me concede algunos privilegios.

Parece que para ti no tiene importancia la tradición. Al fin y al cabo, para llegar a lo que hoy somos han sido necesarias todas las cosas, unas buenas y otras malas, que a lo largo del tiempo han ido ocurriendo.

Anteriormente hablaste del Voto y en el número 81 correspondiente a Abril-Mayo te referes al quinceo.

El quinceo no era solamente el tallaje y el salir del pueblo en muchas ocasiones por primera vez en la vida.

Significaba el paso de ser joven a ser hombre. Era la primera vez que el hijo salía de su casa. Era la ocasión en que el padre daba consentimiento a que el hijo fumase en su presencia. Era cuando el padre de la novia autorizaba a que el novio entrase en casa de la novia. Era... tantas cosas que bien merece la pena celebrarla.

Hoy no se celebra el quinceo puesto que ha desaparecido el Servicio Militar obligatorio, pero lo que no ha desaparecido es cumplir veintidós años y con la igualdad de la mujer (tanto tiempo deseada y no totalmente cumplida) es lógico que se incorporen las chicas a la celebración.

En lo que no estoy de acuerdo es en lo de la harina.

Las magdalenas eran una tradición mucho mejor y cuya fórmula no se debe perder. En la Concejalía Municipal de Cultura deberían conservarla para que no se pierda con el tiempo unas magdalenas que nada tienen que ver con los productos industriales que llenan las estanterías del comercio.

Un acto del quinceo puede ser el reunirse todos los quintos y allí preparar la masa (seguro que entre las abuelas habrá varias que recuerden la fórmula para hacerlas) y luego entre todos llenar los moldes para llevarlos a un horno.

Y después, estas cosas hay que hacerlas con alegría y jolgorio, ir repartiendo las magdalenas con todo el que se cruza por la calle, pero sin que nadie proteste porque a nadie se moleste.

## CARTAS DEL LECTOR

He pasado toda mi vida con los jóvenes y al final, lo que espontáneamente me sale es ¡VIVAN LOS JÓVENES!

José Manuel Pujol

### Comunicado de Cáritas Parroquial

Una vez más los componentes del equipo de Cáritas de la parroquia de Ejea de los Caballeros, sintiéndonos parte activa de la misma y avalados por ella, ante la deplorable situación en que se siguen encontrando muchos inmigrantes que buscan una vida digna en nuestro pueblo, **CONSTATAMOS:**

Que la práctica totalidad de los extranjeros que hay en nuestro pueblo (marroquíes, argelinos, subsaharianos, del Este de Europa, sudamericanos, etc.) proceden de países empobrecidos y que muchos de ellos han venido solos, sin papeles, gastándose todos sus dineros y jugando la vida en las pateras, y expuestos a ser detenidos y devueltos a sus países,

Que unos han venido buscando trabajo y un porvenir para sus familias, y otros por razones políticas o huyendo de la violencia de sus lugares de origen; y que los trabajos que suelen realizar los que pueden hacerlo son: trabajos temporales en la agricultura, en granjas, industrias, construcción y otros que no quieren los de aquí por estar mal remunerados.

Que los mayores problemas con que se tropiezan son: la lengua, las diferentes costumbres, la dificultad para encontrar vivienda, el no poder trabajar por carecer de papeles, la marginación, el estar lejos de sus familias, el aislamiento, el que a menudo se les hace responsables de los delitos que se cometen y el que a veces sufren ataques de racismo y de xenofobia.

Y que a su llegada a nuestro pueblo se han encontrado con personas y colectivos que los acogen con respeto y les ayudan, pero esto no es lo más frecuente.

Por todo lo que de injusto cae sobre ellos, **DENUNCIAMOS:**

La situación de extrema pobreza de muchos países del Tercer Mundo producida por un sistema económico que hace ricos a muy pocos a costa de la mayoría necesitada; y a los gobiernos mantenidos por países del Norte o por empresas multinaciona-

les que no respetan los derechos humanos y que obligan a muchos a buscarte la vida en otros países,

El poco interés de quienes pueden solucionar los problemas más graves y urgentes de los extranjeros llegados a nuestro pueblo y, en concreto, el poco interés de la administración local, de los que los buscan para trabajar y de los que pueden alquilar una vivienda y no lo hacen.

Las trabas legales que se les pone para regularizar su situación; el que haya desaprensivos que se aprovechan de ellos e igualmente extranjeros metidos en mafias de diferentes tipos; el que se les ponga dificultades para integrarse en nuestra sociedad y el que ellos se esfuercen poco o nada para integrarse; y finalmente el que desde la administración local no se apoyen iniciativas de tipo social y humanitario que surgen en el pueblo favorables a dignificar la vida de los extranjeros.

Por todo esto, y para lograr el bienestar de los extranjeros y una buena convivencia con ellos, **PROPONEMOS:**

Acogerlos humanamente, preguntarles qué necesitan, conocer sus nombres, sus costumbres y tradiciones e integrarlos en cuadrillas de amigos; que las familias eduquen a sus hijos en el respeto y aprecio de otras culturas, erradicando toda clase de prejuicios racistas o xenofobos; hacer un día en el pueblo la fiesta del inmigrante; y facilitarles el acceso justo a una vivienda,

Que, cuando se les contrate para trabajar, se haga en unas condiciones laborales justas; que se facilite a sus hijos una normal escolarización, con profesores de apoyo para que aprendan bien nuestro idioma y se les explique su religión, sus costumbres y su historia; y colaborar con las organizaciones de acogida y ayuda a los extranjeros.

Denunciar todas las injusticias que se cometen contra ellos y todos los actos racistas o xenofobos; que la administración local busque soluciones a los problemas de la vivienda de los extranjeros con arreglo a las leyes vigentes y les ayude a vivir con dignidad; y que los extranjeros vayan dando pasos para integrarse en nuestra sociedad, comprendiendo y asumiendo nuestra forma de vivir.

Con motivo del Día de Caridad  
Fiesta del Corpus  
2 de junio de 2002

## Farmacias

### JULIO/AGOSTO

Del 8 al 9 de julio: .....	Pelliecer
Del 15 al 21: .....	Itziar
Del 22 al 28: .....	Navarro
Del 29 al 4 agosto: .....	Cerrada
Del 5 al 11: .....	Pelliecer

## Demografía

Inscritos en el Registro Civil

	<b>JUNIO</b>
Nacimientos:	10
Matrimonios:	12
Defunciones:	2

## Viajar

### AUTOBUSES CINCO VILLAS

#### Ejea-Zaragoza

- Laborables: 7 - 8'20 - 10'50 - 14'45 - 17'20 horas.
- Festivos: 10'50 - 17'20 - 20,45 horas.

#### Zaragoza-Ejea

- Laborables: 8 - 13 - 17 - 20 horas.
- Viernes: 8 - 13 - 17 - 18'30 - 20 horas.
- Festivos: 10'30 - 17 - 20 horas.

### TRENES. Teléfono: 902 240 202

Zaragoza - Barcelona		Zaragoza - Madrid	
Salida	Llegada	Salida	Llegada
Tren			
(horas:minutos)			
1'50	-	Estrella	(S) (D)
2'30	-	Tren Hotel	(S)
4'15	-	Estrella	(S)
6'10	-	Estrella	(S) (D)
-	-	Talgo	(S) (D)
10	-	Talgo	(S)
12'03	-	Talgo	(S) (D)
12'20	-	Cataluña Expres	(S) (D)
14'05	-	Talgo	(S) (D)
14'40	-	Talgo	(S) (D)
17	-	Talgo	(S) (D)
16'54	-	Cataluña Expres	(S) (D)
18'30	-	Talgo	(S) (D)
19'05	-	Talgo	(S) (D)
2'40	-	Estrella	(S) (D)
3'32	-	Tren Hotel	(S)
7	-	Talgo	(S)
8	-	Intercity	(S) (D)
9	-	Intercity	(S)
10'30	-	Talgo	(S)
12'10	-	Talgo	(S) (D)
14'50	-	Talgo	(S) (D)
16	-	Intercity	(S) (D)
17'30	-	Dinamo	(D)
19	-	Talgo	(S) (D)
20	-	Talgo	(D)
21	-	Intercity únicamente los domingos	

(S): Trenes los sábados  
(D): Trenes los domingos

(S): Trenes los sábados  
(D): Trenes los domingos

Aquellas personas que estén interesadas en que sus cartas sean publicadas en esta sección de «La Voz de Ejea de los Caballeros» deberán remitir sus escritos con las siguientes características:

- Los textos deberán tener una extensión como máximo de un folio a doble espacio. Deberán asimismo tener un titular y estar firmados por el autor.
- La firma del autor deberá constar de nombre y dos apellidos. A la Redacción de «La Voz de Ejea» las Cartas del Lector tendrán que acompañarse con la dirección, teléfono y DNI del autor de la misma.
- «La Voz de Ejea» no se hará responsable de las consecuencias que el contenido del texto remitido para su inclusión en la Sección de Cartas del Lector pudieran tener. En este aspecto el único responsable será el autor de la carta.

Las cartas pueden remitirse a la siguiente dirección:

LA VOZ DE EJEA DE LOS CABALLEROS

Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros

Avda. Cosculluela, 1 • 50600 EJEA DE LOS CABALLEROS

«Un día histórico para Ejea»

# Primera piedra del Centro Hospitalario

El pasado 25 de junio se puso la primera piedra del Centro Hospitalario de Ejea de los Caballeros que, con ámbito comarcal, estará en marcha dentro de 18 meses. A la colocación de esta primera piedra asistieron Alberto Larraz, Consejero de Sanidad del Gobierno de Aragón, Eduardo Alonso, Alcalde de Ejea, Javier Lambán, Presidente de la Diputación Provincial de Zaragoza y Alfonso Vicente, Gerente del Servicio Aragonés de la Salud, además del equipo redactor del proyecto del hospital y el equipo directivo del Hospital Clínico Universitario de Zaragoza, centro de referencia de la zona.

En el turno de intervenciones, antes de colocar la primera piedra, intervino Eduardo Alonso para el que este es un día histórico para los cincovillanos. Con esta primera piedra culminamos una idea por la que venimos trabajando desde hace años y para cuyo impulso constituimos en 1996 la Plataforma en Defensa del Hospital de las Cinco Villas». El Alcalde de Ejea quiso resaltar también el papel jugado por el Presidente del Gobierno de Aragón, Marcelino Iglesias, quien se comprometió en el Día de la Comarca de 1999 con este centro hospitalario, y por Javier Lambán, «quien ha apoyado mucho este proyecto desde la Diputación Provincial».

Por su parte, Alberto Larraz manifestó que «este de Ejea y Cinco Villas es uno de los proyectos más importantes que en esta legislatura hemos acometido desde la Consejería de Sanidad. Con él se cubren el 90% de las necesidades de la Comarca y, además, tiene la posibilidad de futuras ampliaciones, añadiendo algún nuevo módulo a medio plazo». En este sentido, el Consejero señaló que esa futura ampliación acometería la implantación en el centro hospitalario de la cirugía mayor ambulatoria, es decir, aquellas intervenciones quirúrgicas que, por su levedad, se pueden acometer de forma ambulatoria, como por ejemplo la extracción de pecas o verrugas.

El presupuesto de ejecución de este nuevo centro hospitalario, ubicado en la confluencia del Paseo de la Constitución con la calle Formación Profesional, ascenderá a 1.060 millones de pesetas, de las cuales el Insalud aportará 570 millones para el centro de salud y el Gobierno de Aragón, por su parte, asumirá una inversión de 490 millones para el centro socio-sanitario.

La superficie total del centro será de 7.972 metros cuadrados donde una sola edificación contará con tres bloques de usos claramente diferenciados:

1. El centro de salud, con la atención sanitaria ambulatoria, tanto la primaria como la especializada, con una superficie de 4.231 metros cuadrados.



Eduardo Alonso coloca la primera piedra del hospital en presencia de Vicente, Lambán y Larraz.



Javier Lambán introduce el Escudo de Aragón en la urna.



Intervención del Consejero Alberto Larraz.

2. El centro socio sanitario, con la atención de media y larga estancia y el hospital de día, con una superficie de 3.679 metros cuadrados. Tendrá, además, otras funciones para optimizar al máximo sus recursos teniendo en cuenta que justamente al lado se va a construir la nueva residencia de ancianos. En este sentido, se pueden compartir algunas de las instalaciones para dedicarlas a rehabilitación, fisioterapia o terapia ocupacional.

3. El servicio de urgencias, con el punto de atención continuada y la base de la unidad medicalizada.

El Centro Hospitalario de Cinco Villas ha llegado hasta Ejea después de un larga andadura. El Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros, allá por el año 1995, se planteó como reto la consecución de un hospital para Cinco Villas. Ante la imposibilidad técnica y presupuestaria de conseguir un hospital completo desde un principio, y aconsejados por la empresa SAGESA que gestiona la red de hospitales del Baix Ebre, en Cataluña, se decidió acometer su consecución por fases. En un principio se plantearon cuatro. Con este nuevo Hospital que ahora empieza a construirse se cubren tres de esas etapas.

«Una vez terminado este centro hospitalario, el Ayuntamiento de Ejea planteará su ampliación hasta conseguir a medio plazo un hospital completo. De todas formas, lo que ahora hemos conseguido demuestra que no estábamos tan equivocados al escoger nuestra estrategia, pues si hubiéramos optado por pedir un hospital completo desde un principio ahora no tendríamos nada», declara el alcalde Eduardo Alonso.

## La Unidad Medicalizada, ya

A partir del próximo 15 de julio entrará en funcionamiento la nueva Unidad Medicalizada, que tendrá como ámbito de actuación todas las Cinco Villas. Se trata de una unidad que estará permanentemente en servicio las 24 horas del día y cuyo trabajo se centrará en la asistencia a urgencias médicas y emergencias.

Esta Unidad Medicalizada de Cinco Villas estará dotada de un vehículo con el equipamiento más novedoso del mercado, un conductor, un camillero, un ATS y un médico especialistas. No obstante, dado el arco cronológico de la actuación de la unidad, habrá cinco ATS y cinco médicos asignados a ella.

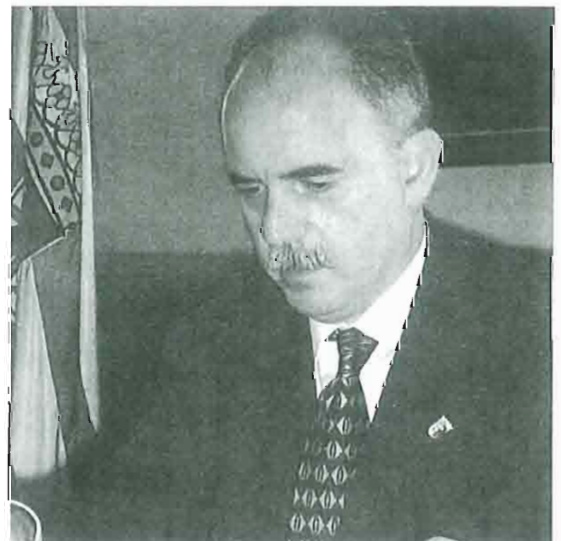
Hasta la construcción del nuevo centro hospitalario, que estará acabado dentro de año y medio, la Unidad Medicalizada estará ubicada en unos bajos de la calle Ramón J. Sender, El Ayuntamiento de Ejea

va a correr con los gastos de alquiler de un piso cercano a ese bajo donde estará ubicado el personal de la Unidad. Por su parte, El Servicio Aragonés de la Salud correrá con los gastos de funcionamiento.

Hay que destacar que todo el equipamiento de la Unidad Medicalizada es completamente nuevo, en la idea de ubicarlo en el nuevo hospital una vez que esté construido.

El objetivo de la Unidad Medicalizada será la atención de casos médicos urgentes, tales como un parto, un accidente de tráfico o de trabajo graves, y de emergencias, como por ejemplo los heridos en un incendio forestal.

Este servicio no tiene que ver nada con las urgencias ambulatorias —las que se prestan en el propio centro hospitalario y a las que el paciente se desplaza— que también estarán abiertas las 24 horas del día en el nuevo centro hospitalario.



Alberto Larraz, Consejero de Sanidad.



## Próxima urbanización de la Plaza de Salmerón

La Plaza de Salmerón será urbanizada pronto. Esta obra fue incluida por la Diputación Provincial de Zaragoza dentro del Plan de Infraestructuras y Equipamientos que fue aprobado el pasado 13 de junio. La intervención que se pretende acometer en la Plaza de Salmerón asciende a 94.357 €, de los que la Diputación de Zaragoza aportará el 70% y el resto el Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros.

En el espacio de la Plaza de Salmerón, muy deteriorado en la actualidad, se pretende realizar una actuación que lo integre dentro del ámbito en que se encuentra, el Casco Histórico de Ejea, a la vez que genera un ámbito de disfrute para los ciudadanos, sobre todo los que viven en esa zona. La obra está perfectamente integrada dentro del Plan de Recuperación del Casco Histórico de Ejea.

La Plaza de Salmerón forma parte del espacio donde se ubicada el Convento de las Clarisas que allá por el año 1610 se ubicaron en Ejea. Dentro de este recinto estaba el propio convento (hay sendas calles de Las Monjas y Convento) y la iglesia de San Andrés (una calle junto a la Plaza de Salmerón lleva su nombre y los restos de la entrada de la iglesia están en la calle Juliana Larena).

El nombre de Plaza de Salmerón tiene un origen curioso. En esa plaza tuvo una cantina Eusebio Cortés Tarragüel, todo un personaje del primer tercio del siglo XX ejeano, que fue miembro del núcleo fundador del PSOE y la UGT. Buen orador, Eusebio Cortés se ganó el sobrenombre de *Salmerón*, recordando al que fuera Presidente de la I República Española y cuya locución parlamentaria fue bien conocida.

Aprobado en el Pleno del 1 de julio

## Plan Especial para varias calles del Casco Histórico

El Pleno Municipal del pasado 1 de julio aprobó inicialmente el Plan Especial del conjunto de las calles El Salvador, Mediavilla, Plaza de España y calle Ramón y Cajal, de conformidad con el proyecto técnico del

equipo de arquitectos zaragozanos que coordina Teófilo Martín.

Todo ello se integra dentro de un ámbito superior: el Plan de Recuperación del Casco Histórico de Ejea.

El Plan Especial del conjunto calle Mediavilla-Plaza España-Calle Ramón y Cajal en lo que se refiere a las propuestas de ordenación está articulado en seis bloques.

**1. Propuestas para la ordenación urbanística.** En este aspecto se regula el fondo máximo edificable, las alturas máximas y el número de plantas máximo. Además se prohíbe la segregación de parcelas que pasen de la calle Ramón y Cajal al Paseo del Muro y se propone la redacción de un Estudio de Detalle para la conservación de las Casas Palacio. Por último, se ha contemplado una Unidad de Ejecución que conectaría los porches de la Plaza España con la calle Tajada a través de un itinerario peatonal.

**2. Propuestas para la ordenación de los espacios públicos.** Aquí se plantea la remodelación de la calle Ramón y Cajal y adyacentes, pensando además en su conexión con el área de la Plaza de la Oliva. También se hace hincapié en la necesidad de ordenar el tráfico y los aparcamientos de coches, insistiendo en una modificación de los

sentidos de circulación del tráfico rodado. Se proyecta el soterramiento de los tendidos aéreos de alumbrado público.

**3. Propuestas sobre los usos y actividades.** Como marco en el Plan Integral del Casco Histórico se sugiere un fomento de la actividad comercial en este eje Mediavilla-Plaza España-Ramón y Cajal, tales como establecimientos de artesanía, de cultura (librería), de muebles y pequeño comercio.

**4. Propuestas sobre equipamientos.** Se potenciaría los equipamientos ya existentes como la Casa del Carlista, el Cine-Teatro Goya, el Centro Social de la Cruz Roja, la Iglesia de El Salvador y el Museo de los Oficios Perdidos. Se pretende consolidar una red de museos que conectaría el Museo Parroquial, un Museo en la Casa del Carlista y el Museo de los Oficios Perdidos. Además, se propone la construcción del Museo de la Villa de Ejea en el antiguo edificio del Ayuntamiento, en la Plaza de España.

**5. Propuestas para la protección del patrimonio.** Se acomete una nueva versión de la catalogación

de los edificios, se procede a la ordenación volumétrica en edificios de interés arquitectónico y se protegerá la escena urbana en las nuevas actuaciones, homogeneizando las condiciones estéticas del ámbito de este Plan Especial.

**6. Propuestas sobre la gestión del PERI y la intervención pública.** Se establece un programa estratégico de actuación. Como novedad se creará una Oficina de Rehabilitación del Casco Histórico de Ejea, destinada a impulsar desde la administración municipal las actuaciones en materia de rehabilitación, dinamización social, actividades comerciales y reurbanización. Se propone la constitución de una Comisión de Seguimiento del Plan Especial.

Según Jesús Sarria, Concejal de Urbanismo, *«el Plan Especial de la calle Mediavilla, Plaza España y calle Ramón y Cajal es solo una parte, importante por supuesto, del Plan Integral del Casco Histórico. Desde el Ayuntamiento de Ejea estamos empeñados en revitalizar nuestro Casco Histórico bajo un prisma de planificación y participación».*



ALBAÑILERÍA EN GENERAL  
PROMOCIÓN Y CONSTRUCCIÓN  
DE NAVES INDUSTRIALES,  
AGRÍCOLAS Y GANADERAS  
REHABILITACIÓN Y REFORMA DE VIVIENDAS

Polígono Valdeferrín, parcela R 132-133  
Teléfono 976 66 02 09 - Fax 976 66 42 16  
Teléfonos móviles 676 47 25 89 y 608 13 49 26  
50600 EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)

**TEA**  
TECNOLOGÍA ELÉCTRICA ARAGONESA, S.A.L.  
INGENIERÍA Y MONTAJES ELÉCTRICOS

C/. Venta del Guiral, 20  
Tel. y Fax 976 67 22 41  
50694 EL BAYO (Zaragoza)

Proveedores de instalaciones para las siguientes marcas del automóvil:  
OPEL ESPAÑA - MERCEDES BENZ - Vitoria - VOLKSWAGEN-Pamplona

<ul style="list-style-type: none"> <li>■ PROCESOS INDUSTRIALES</li> <li>■ INSTALACIONES DE VIVIENDAS</li> <li>■ MONTAJES E INSTALACIONES EN MEDIA, ALTA Y BAJA TENSIÓN</li> <li>■ AUTOMATISMOS</li> <li>■ MANIOBRA Y CONTROL</li> <li>■ INSTALACIÓN DE AUTÓMATAS PROGRAMABLES</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ INSTALACIONES ENERGÍAS ALTERNATIVAS: SOLAR-EÓLICA, CONGENERACIÓN</li> <li>■ ALUMBRADOS: PÚBLICO, COMERCIAL, INDUSTRIAL Y DECORATIVO</li> <li>■ MANTENIMIENTOS INTEGRALES</li> <li>■ GRANJAS AGROPECUARIAS: VENTILACIÓN, CALEFACCIÓN</li> <li>■ ESTUDIOS Y PROYECTOS</li> </ul>
--	---

**DESMONTES CADEVILLA, S. L.**

EXCAVACIONES • DRAGADOS • NIVELACIONES • DERRIBOS  
INSTALACIONES DE PARQUES Y JARDINES

Polígono Valdeferrín, 35  
Teléfono \*66 02 12 • Fax \*66 12 17  
EJEA DE LOS CABALLEROS

**ADISCIV**  
Asociación de Disminuidos Psíquicos Cinco Villas

INVIERTE EN DAR TRABAJO A NUESTROS DISCAPACITADOS  
HÁGASE SOCIO DESDE 1.200 PESETAS AL AÑO (un café al mes)  
LLÁMENOS AL 976 66 30 15



## «Cacelorada» contra los convenios de la enseñanza privada infantil

Un grupo importante de personas se congregaron en la Plaza de la Villa el pasado 17 de junio para reclamar la defensa de la enseñanza pública. La movilización fue convocada por las Asociaciones de Padres de la Escuela Pública de Cinco Villas. Los manifestantes portaban pancartas en las que se aludía a la necesidad de apoyo a la escuela pública.

Al final de la concentración se leyó un manifiesto. «La transferencia de 2.000 millones de pesetas que la DGA ha concedido a la enseñanza privada nos parece una agresión a la escuela pública, cuando en ésta faltan un montón de recursos, tanto humanos como materiales, para cubrir las necesidades de nuestras aulas», se decía en el manifiesto, el cual fue entregado en el Pleno Municipal que esa misma tarde se celebró.

## El Ayuntamiento rechaza la Ley de Calidad de la Educación del PP

A propuesta de IU, el Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros aprobó una moción en la que se rechaza el anteproyecto de Ley de Calidad de la Educación que el Gobierno del PP quiere poner en marcha. Las causas del rechazo son que favorece un proceso de selección y segregación del alumnado, propugna una derivación de fondos públicos a la enseñanza privada, sustituye una única prueba de selectividad por una Prueba General de Bachillerato (la reválida) y otras específicas por parte de cada Universidad. Así mismo, se manifiesta la oposición a una asignatura de religión de carácter confesional y de oferta obligatoria por parte de los centros.

## 14 proyectos compiten en Montatú Empresa

14 son los proyectos que se han presentado a la convocatoria de 2002 del Concurso para Nuevos emprendedores Montatú Empresa. De entrada, esta cantidad supone ya un éxito de convocatoria respecto a la edición del año pasado, la primera, en la que se presentaron 9 proyectos. La mayoría de los proyectos presentados son negocios de pequeño formato, centrados en el sector servicios y promovidos por jóvenes y mujeres. El fallo del concurso de hará a finales de septiembre. Hasta esa fecha el equipo técnico de SOFEJEA analizará cada proyecto para elevar un informe al Jurado Calificador, quien decidirá los premios.

## Por iniciativa municipal

# La escuela pública ejeana disfrutará de un plan de mejoras materiales y actividades

El Ayuntamiento elaborará un Plan de mejoras materiales y de programas de actividades en los centros escolares del municipio de Ejea de los Caballeros, con propuestas concretas de financiación y calendario. Así se acordó en el Pleno municipal del pasado

1 de julio, como consecuencia de una moción presentada por el PSOE.

El Pleno acordó también «solicitar al Gobierno de Aragón mayores dotaciones presupuestarias para la escuela pública aragonesa».

De acuerdo con la moción del PSOE, «la creciente sensibilidad social ante la educación viene empujando a los poderes públicos a garantizar una igualdad real de oportunidades en el disfrute de ese derecho constitucional básico, igualdad que, en el medio rural, es reclamada como un factor de desarrollo equilibrado del territorio y como un requisito imprescindible para fijar a la población en el medio».

Para el Grupo Socialista, «es la escuela pública la garantía esencial del derecho constitucional de todos los ciudadanos a una educación de calidad, por lo que los poderes públicos deben dedicarle una atención absolutamente prioritaria».

Reivindica el PSOE el esfuerzo realizado en los últimos años por el Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros en materia de inversión en los centros de enseñanza del municipio, así como programas y colaboraciones diversas con la dirección de los mismos.

Asimismo, aunque «las competencias municipales en la materia son muy limitadas», el Ayuntamiento no ha querido permanecer nunca ajeno a la planificación del presente y del futuro educativo de la zona». De ahí que «los responsables municipales han mantenido siempre una interlocución activa con las autoridades educativas para expresar las inquietudes y las demandas del sector».

El Plan propuesto, que defendió el concejal de educación Alfonso Cortés, partirá de un «diagnóstico de carencias o deficiencias materiales de los centros» y estudiará «otras posibles fórmulas de colaboración con el Ayuntamiento, bien para intensificar las ya existentes o bien para poner en marcha otras nuevas».

A tal efecto, la Concejalía de Educación realizará las correspon-

dientes tareas de informe, diagnóstico y propuesta en colaboración con la dirección y los representantes de padres y madres de todos los centros.

Alfonso Cortés afirmó que «en buena parte el trabajo ya está realizado». Por otra parte, dijo el concejal, «nuestra solicitud al Gobierno de Aragón no es una crítica a la política de la consejera, pues su com-

promiso con la escuela pública está fuera de toda duda. Los 2.000 millones de pesetas que acabarán costando los convenios con la escuela privada son apenas el 2% del presupuesto total de la Consejería. Lo que pedimos es que los próximos aumentos beneficien a la pública».

El Plan de trabajo propuesto por el PSOE contó con el voto favorable de todos los grupos políticos.



## Inversión superior a 40 millones de pesetas en el Colegio Público Cervantes

El Colegio Público Cervantes, en el edificio que alberga la educación infantil (ubicado en la confluencia de las calles Libertad y Delfín Bericat) ampliará sus instalaciones para el próximo curso 2002-2003. Se trata de la construcción de una sala multiusos con dos plantas: una se destinará a habilitar un aula de psicomotricidad y otra a un espacio para reuniones y actividades

Las obras de esta ampliación se van a financiar mediante una subvención de la Consejería de Educación de la Diputación General de Aragón de más de 42 millones de pesetas (254.326,91 euros). Esta cantidad será recibida por el Ayuntamiento de Ejea, quien contratará las obras destinadas a tal efecto. Para ello DGA y ayuntamiento han firmado un convenio plurianual (2002-2003).

**Saneamientos**

**Marcellán, s.c.**

- MATERIAL DE FORTALECIMIENTO
- TUBERÍA Y C. SANITARIA, COLECTORES, TERMINACIÓN Y ACCESORIOS
- ALBERGÍA DE POLIETILENO Y ACCESORIOS
- TUBERÍA DE DRENAJE
- TIPOLOGÍAS DE ASPERSIÓN Y GOTEO
- MATERIAL PARA SISTEMAS DE AGUA
- TUBERÍA DE HERRAJE, GOBRE Y ACCESORIOS
- PORCELANA Y GRIFERÍA SANITARIA
- CALDERAS DE CALEFACCIÓN, RADIADORES
- CALENTADORES Y TERMOSES
- MATERIAL PARA GRANJAS

TIENDA: Cervantes, 3  
Tel. 976 66 15 98

ALMACÉN: C/los Caballeros, 80  
Tel. 976 66 36 53

50600 EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)

**CONTA XXI**

ASESORIA DE EMPRESAS

C/ Cervantes, 3, bajos  
Tel. 976 663 522  
Fax 976 664 224  
E-mail: aconta@mugenat.es  
50600 EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)

Con nuevas zonas de escenario y graderío

# El Pabellón Polideportivo aumentará su capacidad para espectáculos deportivos y culturales

El Ayuntamiento de Ejea dispone ya de financiación para acometer la remodelación del Polideportivo Municipal. Esta actuación se recogía en el programa electoral del Partido Socialista, pensando en la adecuación del Pabellón Polideportivo para espectáculos culturales y deportivos, mediante un aumento de su capacidad de espectadores.

La primera fase de estas obras de remodelación se incluyeron dentro del Plan de Infraestructuras y Equipamientos locales de la Diputación Provincial de Zaragoza. Sobre un presupuesto global de 253.283€ la Diputación de Zaragoza aportará el 70% de la inversión. Por su parte, el Gobierno de Aragón destinará 90.152€ para esta novedosa actuación.

El Polideportivo Municipal de Ejea de los Caballeros se concibió en el año 1981 bajo el parámetro exclusivo de la práctica deportiva. Desde este punto de vista el Polideportivo ha dado unas magníficas prestaciones. Pero, sin embargo, se quedaba muy limitado para otro tipo de espectáculos extradeportivos.

La remodelación que ahora se va a acometer consiste en la apertura de un graderío nuevo en la galería de la parte sur y en la ampliación del edificio hacia el Parque de Bomberos, para ganar espacio con objeto de ubicar allí un escenario.

De esta manera, el Polideportivo Municipal consumaría su papel de infraestructura polivalente. Por un lado, se conseguiría un aumento de la capacidad de espectadores en eventos deportivos. Por otro lado, se conseguiría un auditorio para conciertos como el que ofreció Joan Manuel Serrat e incluso, con las consiguientes adecuaciones acústicas, para el desarrollo del Certamen Coral. Se desecharía la celebración en el Polideportivo Municipal de otro tipo de conciertos de rock o pop que, por la diná-

mica de su desarrollo, pueden dañar la estructura del suelo.

Desde su construcción el Pabellón Polideportivo Municipal ha sido utilizado para albergar a diferentes espectáculos musicales, sobre todo conciertos de pop y rock. Sin embargo, la experiencia ha demostrado que la instalación polideportiva no está del todo capacitada para este tipo de actividades. Por eso la orientación que se quiere abordar ahora iría encaminada a espectáculos musicales de otro tipo, como por ejemplo recitales o conciertos de música clásica.



## Nueva subvención para las naves modulares

La Diputación Provincial de Zaragoza, dentro de su Plan de Infraestructuras Industriales, ha aprobado una subvención de 27.700 € para la culminación de las naves modulares. Éstas se ubican en la carretera a Zaragoza, entre el Parque de Vías y Obras del Ayuntamiento y la EFA Boalares.

En realidad las naves modulares, nombre por el que se le conoce popularmente, son la sede del Centro de Formación Profesional y Ocupacional «Siglo XXI». Hasta la fecha, el edificio de las naves modulares ha sido el lugar de actuación de la Escuela Taller «Siglo XXI», que con sus diferentes módulos y mediante el aporte de pe-

queñas subvenciones, han ido adecuando las naves. Su diseño modular las hacen muy polivalentes para la celebración de cursos de formación, donde lo práctico y lo teórico se conjugan. El potencial usuario de estas naves serán tanto los desempleados (cursos de formación) como los trabajadores en activo (cursos de formación continua).

Paseo de Mur. 60  
Tel. 976 63 80 12  
EJEA DE LOS CABALLEROS

## SUMELZO, S. A.

OBRAS PÚBLICAS

Joaquín Costa, 12  
Teléfonos 976 66 10 96 y 976 66 17 65  
Fax 976 66 21 77  
50600 EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)

**NUEVA UNIVERSAL**

TV. DIGITAL, DISTRIBUIDOR OFICIAL:

TELEFONÍA MÓVIL

ELECTRODOMESTICOS

Avda. Cosculluela, 16 • Teléfono 976 662 810  
EJEA DE LOS CABALLEROS • JARBA@teletelnet.es

**Ejea de los caballeros «Edificio los Girasoles»**

Zona piscinas. Últimos pisos a la venta de 3 y 4 dormitorios, desde 80 m<sup>2</sup> útiles, todos con garaje y trastero.  
Desde **95.105** Euros.

---

**Ejea de los caballeros «Edificio Ségia»**

Frente al parque. Viviendas en construcción de 2, 3 y 4 dormitorios, con buhardillas, desde 77 m<sup>2</sup> a 120 m<sup>2</sup> útiles.  
Opción a garaje y trastero. Excelentes calidades.  
Entrega de llaves Diciembre de 2003.  
Desde **92.555** Euros.

---

**Ejea de los caballeros «Edificio Erla»**

Carretera de Erla. Viviendas en construcción, con buhardillas. 3 dormitorios.  
Amplias terrazas. Excelentes calidades.  
Desde 101 m<sup>2</sup> útiles.  
Desde **96.162** Euros.

---

**API Agencia Inmobiliaria**

AGENCIA ESPECIALIZADA EN INMUEBLES DE SEGUNDA RESIDENCIA (PLAYA Y MONTAÑA)  
Avda. Cosculluela, 19 • Tel. 976 661 972  
**EJEA DE LOS CABALLEROS**

## Convenio entre el Ayuntamiento y la Escuela de Turismo de Zaragoza

El Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros y la Escuela Universitaria de Turismo de Zaragoza han firmado un convenio de colaboración para arbitrar la posibilidad de que alumnos de ésta, a ser posible de Ejea o las Cinco Villas, hagan prácticas en la Oficina de Turismo de Ejea. De este modo, se oferta un lugar de trabajo para los futuros diplomados en turismo en el que puedan poner en prácticas los conocimientos adquiridos en la Escuela. Por otra parte, la Oficina de Turismo se nutre de una persona más que ayudará al trabajo del personal ya contratado.

La firma de este convenio era una de las acciones que plateaba el Plan Director del Turismo de Ejea, un documento elaborado por SOFEJEA, la Sociedad Municipal de Fomento, que, además, gestiona la promoción turística del municipio.

## Colaboración de empresas locales en la promoción turística del municipio en el exterior

Varias empresas locales han respondido ya a la llamada de SOFEJEA para pedir su colaboración en la promoción turística de Ejea. Se trata de un grupo de empresas ejeanas que tienen vinculaciones comerciales en el extranjero, bien por la venta de sus producciones o bien por la asistencia a ferias internacionales. La idea es que estas empresas, cuando asistan a ferias en el extranjero o cuando diseñen alguna misión comercial, lleven consigo material de promoción turística que SOFEJEA y el Ayuntamiento les proporcionara, como folletos turísticos traducidos. En este sentido, ya se cuenta con un paquete de folletos en francés e inglés, además del español.

## Convenio entre Sofejea y la Universidad de Zaragoza

La Sociedad Municipal de Fomento, SOFEJEA, ha suscrito un convenio de colaboración con la Universidad de Zaragoza, a través de Universa, para la realización de prácticas de estudiantes universitarios. Se trata de que futuros licenciados y diplomados universitarios, a ser posible de Ejea, hagan sus prácticas en SOFEJEA. En estos momentos, la primera de esas prácticas se va a realizar con una diplomada en Ciencias Políticas que ha realizado el curso de Postgrado en Desarrollo Rural.

## Proyecto de reparcelación de la 4ª Fase del Polígono

La Comisión de Gobierno del 1 de julio aprobó el contrato menor de consultoría y asistencia para la realización del proyecto de reparcelación de la 4ª Fase del Polígono Industrial de Valdeherrín. Dicho contrato se adjudicó a la empresa AZ Ingeniería por un precio de 3.500 €. Se trata de un paso más en el diseño del futuro Polígono Industrial Municipal «Valdeherrín Oeste», que cuenta con una superficie de más de 1.200.000 m<sup>2</sup> y que ubicará justo al lado del ya existente, en dirección a Tudela.

## A través de una propuesta del PSOE

# El Ayuntamiento apuesta a fondo por las nuevas tecnologías de la información

En el pleno celebrado el pasado 1 de julio, el Ayuntamiento acordó elaborar un Plan de Implantación y Difusión de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) en el Municipio de Ejea de los Caballeros. Para ello, decidió recabar in-

formación, asesoramiento y apoyo económico del Gobierno de Aragón y de la Diputación Provincial de Zaragoza.

La propuesta del PSOE contó con el apoyo de todos los grupos políticos de la Corporación.

Según el texto de la moción socialista, «las nuevas tecnologías de la información y la comunicación (TIC) son requisito imprescindible de competitividad en cualquier actividad, pública o privada, productiva o de gestión».

«En el medio rural —sigue diciendo la moción— las TIC son una oportunidad. En la medida en que resulten accesibles a los ayuntamientos y a la sociedad en general, es decir, en la medida en que el medio rural pueda competir en ese terreno con el medio urbano, la propia condición rural puede ser un factor positivo tanto como opción residencial como económica y empresarial. Pero las TIC son también una última oportunidad, hasta el punto de que, en caso de perderse, el medio rural puede verse abocado a la desaparición definitiva como espacio atractivo para esas opciones».

Según Javier Lambán, que defendió la moción en nombre de su grupo, «Ejea de los Caballeros dispone en este momento de banda ancha, a la que está conectado el Ayuntamiento y otros espacios públicos municipales, así como cualquier vecino del núcleo central que quiera conectarse. No ocurre lo mismo en los barrios, donde sí se han instalado ordenadores para uso ciudadano».

Por ello, el Plan propuesto deberá desarrollarse en dos direcciones. Por una parte, para hacer realidad la extensión general de este uso y su buen aprovechamiento, es preciso invertir en la correspondiente dotación informática y telemática, sobre todo de los barrios. Por otro lado, es necesario fomentar la formación de toda la población en estas nuevas tecnologías, lo que se ha venido en llamar alfabetización digital.



El acuerdo plenario insiste finalmente en que los beneficios de Internet no deben enfocarse solo en la administración. Debe ser todo el tejido económico y asociati-

vo el que pueda acogerse a las TIC, de manera que sea el municipio en su conjunto el que refuerce su competitividad cultural y económica.

## Conexión de edificios municipales con fibra óptica

El Ayuntamiento de Ejea está acometiendo la conexión en red de sus edificios mediante fibra óptica. Ahora están ya conectados la Piscina de Verano y el Centro Cívico Cultural. En un futuro inmediato lo estarán la Piscina Cubierta, el Albergue Municipal, el Hospital Comarcal y la nueva Residencia de Ancianos Pública.

Se han invertido 18.030 € en fibra óptica, colocada en las canalizaciones subterráneas municipales. Mediante la conexión por fibra óptica los edificios tienen acceso a internet y pueden acceder a los distintos departa-

mentos municipales. La idea final es conectarse la RACI, la red con fibra óptica promovida desde la DGA.

El objetivo en el fondo es tener una malla informática que una a todos los edificios municipales entre sí. De este modo, la información circulará de forma global en todas las direcciones, pudiendo tener acceso a datos e informaciones desde cualquier dependencia del Ayuntamiento.

Así mismo, esta conexión en red servirá para dar un mayor y mejor servicio al ciudadano que, de este modo, solventará de una forma rápida sus gestiones.



Suministros Integrales de Oficina



INFORMÁTICA



MAT. OFICINA



OFIMÁTICA



IMPRESA



EMBALAJE



CATERING



ROTULACIÓN



MOBILIARIO



## EUROSET CINCOVILLAS

C/ Aragón, 17 - EJEA DE LOS CABALLEROS

Tel y Fax 976 677 012

http://www.euroset.net - e-mail: euroset5villa@terra.es



## El barrio de La Llana tendrá su Casa Vecinal

La Llana contará con la anhelada Casa Vecinal. Las reivindicaciones de la Asociación de Vecinos de La Llana han visto sus frutos. 131.000 € es el coste de esta Casa Vecinal, cuya financiación será asumida por el Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros.

De este modo se dota de sede estable a uno de los movimientos vecinales más activos de Ejea. La Asociación de Vecinos de La Llana, en perfecta coordinación con la Junta Vecinal, despliegan a lo largo del año una intensa labor, tanto en lo que se refiere a recoger las demandas de sus vecinos como a la organización de actividades, como la Semana Cultural.

## Acerado de la calle Costa junto al puente del Arba de Biel

La calle Joaquín Costa, coincidente en su trazado con la salida de la carretera a Zaragoza, va a mejorar su diseño. Se trata de la construcción de las aceras en la zona de paso del Puente de San Lázaro. De este modo se adecua ese espacio al uso ciudadano, sobre todo de aquellos que se desplazan a pie hasta el Cementerio Municipal. La obra costará unos 24.000 €.

## Aprobada una moción del PSOE

# Debate sobre la seguridad ciudadana en Ejea

Los concejales de personal y régimen interior, representantes de la empresa CESTE y representantes de la policía local elaborarán un informe sobre el estado actual de la seguridad ciudadana en el municipio y, en particular, sobre la calidad y eficacia del servicio desempeñado por la Policía Local.

Tanto IU como PAR afirman que es preciso dotar de más medios a la policía local para atajar los problemas de inseguridad que se producen en esta ciudad. Yolanda Roldán, de IU, propuso que se crearán varias plazas de policías locales y que se convocara lo antes posible una plaza de subinspector. Por su parte, Rafael Abellanas, del PAR, propuso que se convocara una plaza de inspector, así como una vacante de policía que, según le respondió Lambán, está ya a punto de cubrirse.

A juicio de Javier Lambán, el problema de la seguridad ciudadana en estos momentos es especialmente grave en toda España, donde se han duplicado los delitos desde 1996. En Aragón, hay 51 municipios, incluido Zaragoza, que incluso superan la media española en la tasa de criminalidad. Por fortuna, Ejea no está entre ellos, aunque, se-

gún Lambán, el problema no deja de ser preocupante, sobre todo en el Casco Antiguo.

El concejal socialista advirtió también que la seguridad ciudadana es, por encima de todo, una responsabilidad del Estado y particularmente, en el medio rural, de la Guardia Civil y del poder judicial. No obstante, admitió que también al municipio le corresponde actuar en ese terreno, para lo cual, en nombre del PSOE, propuso estudiar detenidamente la situación actual de la policía y hacer, en un plazo breve de tiempo, la propuesta correspondiente respecto a los medios con los que debe contar la policía local para desarrollar sus funciones con la máxima eficacia.

Todos los grupos políticos coincidieron en señalar que una de las cuestiones que hay que resolver es la seguridad de los barrios, a los que, en la actualidad, la policía no

Las propuestas resultantes serán debatidas en Pleno y darán lugar a los acuerdos correspondientes.

Ésa fue la propuesta del PSOE aprobada por el pleno, en una sesión en la que además se debatieron otras dos sobre policía local presentadas respectivamente por PAR e IU.

puede llegar con la regularidad conveniente.

La moción del PSOE salió adelante, mientras que las de PAR e IU fueron rechazadas.

### LA POLICÍA LOCAL: UN DEBATE VIVO EN TODAS LAS CIUDADES MEDIAS

En estos momentos, en todas las ciudades medias aragonesas se debate sobre el futuro del servicio de las policías locales, coincidiendo con la tramitación parlamentaria de la Ley de Coordinación de Policías.

Mientras la FEMP recomienda plantillas con un policía por cada 1.000 habitantes, hay muchas opiniones que consideran insuficiente esta ratio.

Por otra parte, se alude a la necesidad de Policía Nacional en las cabeceras de comarca, así como a la insuficiente dotación de recursos humanos de la Guardia Civil.

OPEL

**EVELIO SUERO, S.A.**

**SUPER-OFFERTA**

**VEHÍCULOS SEMI-NUEVOS**  
(6 a 8 meses)

**OPORTUNIDAD ÚNICA**

OPEL OMEGA 2.5 TD ELEGANCE	ABS CLIMA TLF Etc.	3.950.000 Plus.
OPEL CORSA 5P 1.7D EDITION	A/A II D/A EE CC Etc.	1.450.000 Plus.
OPEL CORSA 3P 1.7D EDITION	A/A II D/A EE CC Etc.	1.395.000 Plus.
OPEL ASTRA 5P 1.6 16v COMF.	A/A ABS 4 AIRBAG Etc.	1.995.000 Plus.
OPEL VECTRA 5P 2.0 DTI COMF.	ABS CLIMA 4 airbag	2.575.000 Plus.

**INFORMESE DE NUESTRAS OFERTAS EN VEHÍCULOS NUEVOS Y USADOS**

**VARIOS TODOTERRENO EN STOCK**

**DESCUENTOS ESPECIALES**

- VEHÍCULOS TOTALMENTE REVISADOS
- GARANTÍA HASTA DOS AÑOS
- FINANCIACIÓN HASTA CINCO AÑOS

*Les atenderemos con mucho gusto en*

**EVELIO SUERO, S.A.**

Cara. Gáliz-Sanguiesa, Km. 30 - Telf. 976 66 12 898  
EJEA DE LOS CABALLEROS



**Tú disparas la cámara...  
Tus profesionales hacen el resto**

Avda. Cosculluela, 9 • Tel. 976 66 12 49  
50600 EJEA DE LOS CABALLEROS

construcciones

**CASANZ S. A.**

Plaza de la Diputación, 5, bajos  
Teléfono 976 66 00 34 • Fax 976 66 00 34  
EJEA DE LOS CABALLEROS



**EVELIO SUERO  
FERRETERIA**

TIENDA: Pº del Muro • Tel. 976 667 897  
ALMACÉN: Pol. Trillar (Ctra. Sádaba) • Tel. 976 661 847

Miembro del grupo

**COFERDROZA**







## En Ejea, la huelga fue general

En Ejea de los Caballeros, la huelga convocada por los sindicatos UGT y CCOO el pasado 20 de junio, sí fue general. De hecho, hubo paro general en el Polígono, en la construcción y en las grandes superficies, así como en gran parte del sector de los servicios.

También fue un éxito la manifestación que se celebró a partir de las doce de la mañana, en la que, según Radio Cinco Villas, participaron en torno a 3000 personas.

En el pleno extraordinario del pasado 17 de junio, se debatió una moción presentada por IU en la que se proponía un apoyo a los argumentos de los sindicatos para convocar la huelga, haciendo hincapié en las agresiones que desde el Gobierno del PP se están haciendo a las conquistas sociales que a lo largo de la democracia se han conseguido. La moción fue aprobada por el PSOE e IU y rechazada por PAR y PP.

En el pleno ordinario del 1 de julio, volvió a debatirse sobre la huelga, esta vez como consecuencia de una moción presentada por el PSOE. «La reacción del Gobierno y del Partido Popular tras la huelga —dice dicha moción— ha sido autoritaria y antidemocrática hasta el exceso, irrespetuosa con derechos constitucionales elementales e incluso ofensiva contra la inteligencia de los españoles. La imagen grotesca y esperpéntica de concejales del PP recogiendo la basura de una ciudad aragonesa solo es comparable a la desvergüenza del portavoz del Gobierno declarando el fracaso de la huelga a las ocho de la mañana o del propio Presidente afirmando que mantendrá lo esencial del decreto a pesar de la abrumadora oposición social y política al mismo».

Según esta moción, que fue apoyada por IU, «en Ejea de los Caballeros, se produjo un seguimiento masivo de la convocatoria y una manifestación posterior calificada de «histórica», por parte de una población plenamente consciente de que el Gobierno intenta una expropiación de derechos básicos de los tra-

abajadores y un castigo sin precedentes a uno de los sectores más débiles de la sociedad, de un Gobierno que, con ésta y otras cuestiones, está mostrando su verdadera faz de campeón europeo de la derecha dura y ultraliberal».

Jesús Membrado, Secretario General de UGT Aragón argumentaba en un artículo publicado en el anterior número de LA VOZ DE EJEA los motivos del rechazo sindical al «decretazo» del Gobierno. Decía Membrado que «las medidas realmente innovadoras están encaminadas a abaratar el despido, reducir los costes salariales e introducir la movilidad geográfica como una obligación para los trabajadores. Y es de estado de coma el cambio de modelo tanto laboral como social que se pretende, en el que el trabajador y el desempleado se les reduce a un recurso humano que solo tiene obligaciones con el capital-mercado».

La manifestación partió de la Plaza de Toros y terminó en la Plaza de la Villa, donde se leyó un comunicado. En ella participaron concejales y limitantes del PSOE e IU.

Allí mismo, en la Plaza de la Villa, el Secretario Comarcal de UGT, Antonio Herranz, declaró que «la huelga había sido todo un éxito, pues incluso habían cerrado empresas que en otras ocasiones no lo habían hecho». Por su parte, José Relancio, Secretario Comarcal de CC.OO, manifestó que «el Gobierno de Aznar no puede dar la espalda a este clamor popular y debe retirar inmediatamente el decreto».



Con el voto en contra del PP y la abstención del PAR

### El Ayuntamiento se solidariza con los trabajadores ejeanos

En el pleno del pasado 1 de julio, el Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros expresó su solidaridad y su apoyo «a los

trabajadores de la localidad, que secundaron mayoritariamente la huelga general del pasado 20 de junio».

En una moción presentada por el PSOE y apoyada por IU, el Pleno exigió al Gobierno la retirada del Decreto Ley de Reforma del Sistema de Protección por Desempleo y solicitó al Defensor del Pueblo la presentación del correspondiente recurso de inconstitucionalidad.

Jesús Sarria, portavoz del PSOE, vertió duras acusa-

siones al Partido Popular y al Gobierno, acusándoles de engañar a los españoles a través de la manipulación de los medios de comunicación y echando sobre el Gobierno toda la responsabilidad de la huelga, al negarse a negociar con los sindicatos una medida absolutamente regresiva y perjudicial para los trabajadores españoles. En los mismos

términos se expresó Yolanda Roldán, la portavoz de IU.

Fernando Sánchez, portavoz del PP, dijo que la huelga había sido un fracaso de todos, de Gobierno y de sindicatos, y Javier Allué, portavoz del PAR, abogó por una recuperación del diálogo como mejor fórmula para solucionar el conflicto.



**TALLERES J. J. AGAPITO, S. L.**

MOBILIARIO URBANO • PARQUES INFANTILES • EQUIPAMIENTO DEPORTIVO

Polígono Industrial de Valdeferrín, parcelas 57-58

Teléfono: 976 66 08 79 - Fax 976 66 76 28

E-mail: info@talleresagapito.com

http://www.talleresagapito.com

50600 EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)

BAR - RESTAURANTE

*Herdy*

Paseo del Muro, 14 • Teléfono 976 66 10 16  
50600 EJEA DE LOS CABALLEROS  
(Zaragoza)

**Edita:** M.I. Ayuntamiento de Ejea.  
<http://www.aytoejea.es>

**Redacción:** José Luis Jericó Lambán

**Fotografías:** Samper, Cyan, J.L.Jericó y Centro de Estudios de las Cinco Villas

**Imprime:** Imprenta Félix Arilla, S.L.

**Preimpresión:** Ebro libro, S.L.

**Dépósito Legal:** Z-501-94

*Impreso en papel reciclado*

## EDITORIAL

El 10º Aniversario del Pacto del Agua, que tantas expectativas despertó en su día y que tanta incertidumbre genera en la actualidad, merece a la redacción de «La Voz de Ejea» una reflexión coincidente con la opinión mayoritaria de los aragoneses, bien expresada por lo demás por los principales medios de comunicación de esta tierra.

Así lo valoraba, en su editorial, *El Periódico de Aragón* el pasado 30 de junio: «El Pacto del agua de Aragón cumple hoy diez años con un balance ciertamente pobre. Ni uno solo de los embalses proyectados en el documento de consenso aprobado en 1992 que ha marcado la política hidráulica en la región ha sido inaugurado. Las causas de este importantísimo retraso hay que buscarlas en la complejidad de este tipo de obras, en las trabas judiciales puestas por los municipios afectados y, por qué no decirlo, en la parsimonia inversora de los gobiernos centrales que deberían haber puesto toda la carne en el asador para convertirlas en realidad. La unanimidad con la que nació el acuerdo está ahora resquebrajada, tanto por la incorporación de nuevas formas de entender los usos del agua como, especialmente, por la aprobación de un Plan Hidrológico Nacional que plantea un trasvase de 1.050 hectómetros cúbicos del Ebro a las cuencas mediterráneas. Con este panorama, la situación para una comunidad que históricamente ha vinculado su desarrollo al aprovechamiento hidráulico es de auténtica encrucijada».

En el mismo día, el editorialista de *Heraldo de Aragón* escribía: «Diez años tras su unánime aprobación por las Cortes de Aragón, el Pacto del Agua sigue donde estaba: en el papel. No hay nada que conmemorar, salvo el decenio perdido. Los Partidos políticos aragoneses hicieron un milagro el 30 de junio de 1992: se pusieron de acuerdo y aprobaron sin reticencias el Pacto del Agua por el cual Aragón vería redimida su sequía y satisfechas sus legítimas expectativas incumplidas desde la Ley de Riegos de 1915. El plan contempla la construcción de más de 30 embalses, actuaciones en regadíos, abastecimientos y depuración de aguas residuales».

El acuerdo aragonés ha contado desde entonces con la enemiga o el favor, según les convino, de los partidos que han gobernado España. Cuando el PSOE se refería despectivamente al Pacto del Agua como cosa «entre aragoneses», el PP lo apoyaba; hoy han cambiado las tornas y es el PP quien antepone su interés por los votos del arco mediterráneo a los del menguado electorado aragonés. Tal es el motor del Plan Hidrológico Nacional, diseñado para ejecutar con rapidez el trasvase del Ebro y condición impuesta a Aragón para tener en cuenta sus históricas y agónicas necesidades.

El Gobierno Aznar muestra disposición a impulsar el Pacto del Agua en los puntos vinculados necesariamente al trasvase, como el recrecimiento de Yesa y la construcción de los embalses de Santaliestra y Biscarrués, pero no se entusiasma por la puesta en regadío de las doscientas mil hectáreas acordadas en el Pacto y se niega a reconocer sus graves errores de metodología; medioambiental, climática, de costes y de usos. Guardar un bien tan escaso para uso en la cuenca no es lo mismo que almacenarlo para uso tan remotos como caros y discutibles. Tal es el meollo vivo del acuerdo que los partidos aragoneses alcanzaron hace diez años, que ahora pierde fuerza de cohesión mientras se alzan a diario voces reclamando unidad de objetivos, seriedad y firmeza.

El aniversario debería recordarnos que se trata de un pacto, al que se llegó desde posiciones diferentes y que obligó a todos a ceder por el bien general. Flaco favor harán los partidos de esta tierra al futuro de las próximas generaciones si debilitan la fuerza de su unión en la defensa del agua y en los acuerdos alcanzados para mejor progreso de Aragón y de toda la Cuenca del Ebro»

## El precio de emigrar

Fernando Gil



¿Qué gana un inmigrante cuando llega a un país como España? Gana derechos. La ley concede al extranjero derechos que en su país de origen no posee o son difícilmente ejecutables. Por ejemplo el derecho a profesar una confesión particular.

El derecho a rezar es un derecho fundamental. Los ciudadanos del municipio catalán de Premià del Mar que se manifestaron el 18 de mayo en contra de la construcción de una mezquita deberían saberlo. No dejar rezar al extranjero es una actitud xenofóbica que debe no sólo censurarse sino impedida por los órganos de control social: gobernantes, jueces, fiscales, policía.

Pero la mayoría de los inmigrantes no vienen a Europa pensando exactamente en los derechos que ganan. Más que derechos, en su cabeza hay sueños, ilusiones. Lo que buscan viniendo aquí es tener una mayor probabilidad de supervivencia o conseguir una calidad de vida mínima para sus familiares.

Existe un precio que pagan los que llegan consistente en una especie de impuesto cultural o simbólico que tendrá que abonar día tras día, hasta que muera o hasta que abandone el país. Se observa bien en ejemplos como el del velo. Muchos españoles se preguntan: ¿de-

bemos dejar que las mujeres musulmanas lleven el velo en los lugares públicos? Algunos padres se quejan de que sus hijas tengan que compartir la escuela con niñas que usan el velo. ¿Por qué? ¿Puede acusarse a estos padres de xenófobos? En algunos casos no.

El velo, a diferencia de la cruz cristiana, es un símbolo vivo, una señal que refleja toda una forma de organización de la vida en torno a la religión. Es decir, que reduce la libertad de acción del individuo al máximo y le obliga a seguir los preceptos éticos, lo que debe hacer o no para cada situación, desde cuándo tiene que lavarse a lo que tiene o no que comer. En este contexto, la misión del velo es traducir y mostrar a todos la posición de la mujer en la sociedad: su sumisión casi absoluta al hombre. El velo sirve para tapar a la mujer, para esconderla, porque ella es, como pensaba la religión católica en la Edad Media, impura por naturaleza.

Los políticos no saben muchas veces qué leyes hacer o qué bandos deben colgar en la puerta del Ayuntamiento. En el peor de los casos, porque tenemos, tristemente, políticos demasiado pusilánimes - como ha se demostrado con la malograda *ley del botellón*-. En el mejor, porque esperan a que los intelectuales y la opinión pública

en general, debatan los problemas sociales y lleguen a conclusiones con un grado importante de consenso. Pues bien, el debate social sobre la inmigración debe potenciarse lo máximo posible. Sobre todo si tenemos en cuenta que la inmigración de ciudadanos de países pobres constituirá, casi con toda la seguridad, el principal problema de los países ricos en los próximos años, incluso por encima del terrorismo.

No todo está tan claro en el complejo asunto de la inmigración. Puede que lo esté algo más en lo que se refiere a los beneficios, pero desde luego debe reflexionarse muchos sobre los costos. Porque esa es la única forma de que los nacionales aclaren sus actitudes hacia los inmigrantes, cuando lleguen a un equilibrio sensato entre lo que hospitalidad que hay que ofrecer y el aquilatado y sensato precio cultural que hay que pedir siempre a cambio.

## CONSTRUCCIONES BARDENAS, s.c.l.



Plantilla de trabajadores cualificada a su Servicio

CONSTRUCCIONES MEDIANTE PRESUPUESTO DE:

- Naves industriales, agrícolas y ganaderas.
- Viviendas.
- Reformas y rehabilitaciones.
- Acequias y conducciones.
- Albañilería en general.
- Urbanizaciones.

VENTAS DE:

- Naves en Zaragoza y Ejea de los Caballeros.
- Pisos y viviendas unifamiliares en Ejea de los Caballeros.

## Asociación Industrial de las Cinco Villas

Mariano Gallizo(\*)



Varios empresarios de Ejea nos reunimos un día para comentar problemas que sufríamos, dándonos cuenta que algunos de ellos eran comunes a todos. Otros más específicos sería más fácil solucionarlos con el respaldo de otras empresas, o incluso comentando con otros empresarios como lo habían hecho ellos quizá facilitase el camino para buscar su solución.

Del resultado de estos comentarios vimos la oportunidad de crear una asociación que nos permitiera tener un foro de contacto entre nosotros, además de un sitio a donde acudir para facilitar la solución de esta serie de problemas que difícilmente podríamos afrontar solos.

Vimos la posibilidad de hacerla extensiva a las Cinco Villas por la

relación económica y laboral que tenemos entre todos los pueblos de la comarca, y porque todos unidos podremos hacer más fuerza para defendernos de ese olvido al que estamos sometidos por parte de nuestras instituciones regionales, y a veces también de las locales.

Nos hemos marcado como objetivos:

— La realización de cursos de formación apropiados a los puestos de trabajo que nuestras empresas pueden demandar

— Captación de recursos para nuestras empresas vía subvenciones o convenios con Instituciones.

— Como pertenecemos a CEPYME, beneficiarnos de los servicios que prestan, tanto en la organización de cursos como servicios de impagados, consultorías, etc....

— Intervenir ante las Instituciones para defender nuestros intereses, así como colaborar con ellas para conseguir objetivos comunes.

— Organizar charlas coloquio con cargos institucionales y empresarios de reconocido prestigio.

— Fomentar la inquietud para la consecución de los diferentes certificados de calidad.

— Colaborar con otras asociaciones existentes en los intercambios internacionales que fomentan.

Otros de nuestros objetivos son:

— Contribuir a potenciar la actividad económica de nuestra comarca, facilitar la consecución de empleo para nuestros ciudadanos.

— Concienciar a nuestras Instituciones de la problemática que nos ocasiona el estado de la red viaria de nuestra comarca, que nos impide transportar nuestros productos con garantía, agravado con el estado de la carretera a su paso por Tauste para vehículos de gran tonelaje. Los continuos cortes de luz que sufrimos por parte de la compañía suministradora, cobrándonos tarifas de primera con servicios que no lo son. Exigir a la Institución que corresponda la solución de todas estas problemas que merman la competitividad de nuestras empresas.

— Concienciar a nuestros jóvenes y a los padres de éstos de la

importancia que tiene para su futuro acceder al mundo laboral con una formación adecuada.

— Crear una ilusión a algunos de nuestros jóvenes que acceden a estudios universitarios con nuestra propia bolsa de trabajo que les puede ayudar a encontrar un puesto en alguna empresa de las Cinco Villas.

Hay otros objetivos que nos hemos propuesto alcanzar en los que estamos trabajando actualmente, y que se comunicarán a las empresas de nuestra comarca más adelante.

Actualmente somos 40 empresas en las que trabajan más de 700 personas contando sólo los puestos de trabajo directos (contando los indirectos muchos más).

A esta asociación pueden pertenecer todas las empresas de las Cinco Villas que quieran, y les animo a que se asocien, ya que cuantas más seamos más recursos tendremos, y por lo tanto más objetivos nos podremos marcar y conseguir.

Ya hemos mantenido una cena coloquio con D. Javier Navarro,

Director General de Industria, en la que algunos de los más de 70 asistentes pudieron hacerle una serie de preguntas, le manifestaron sus inquietudes, constatando por su parte cual era la preocupación del empresariado de la comarca. En una conversación telefónica que mantuve con él al día siguiente me manifestó su agradecimiento por la acogida, a la vez que su preocupación por lo que aquí vio y escuchó, transmitiéndome que su departamento se ponía a trabajar ya sobre los temas que en dicha reunión surgieron.

Actualmente estamos pendientes de tener nuestra propia sede a corto plazo, mientras tanto quien quiera contactar con la Asociación Industrial de las Cinco Villas puede hacerlo en los teléfonos siguientes:

976 677 055 Mariano Gallizo  
976 677 788 Javier Sanjuan  
976 660 425 Hortensia Ciudad  
976 677 088 José Antonio López

(\*) Presidente



DIPUTACION D ZARAGOZA

## LAMBÁN: «LA PROVINCIA DE ZARAGOZA CONTARÁ CON UNA RED DE BANDA ANCHA PARA ACCEDER A LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN»

El presidente de la DPZ presentó ante cerca de trescientos alcaldes en Veruela un proyecto que llevará las nuevas tecnologías a todos los rincones de la geografía provincial "para que el medio rural pueda ser competitivo"

El presidente de la Diputación de Zaragoza, Javier Lambán, presentó el pasado 23 de junio una de las iniciativas más importantes de este mandato, "buque insignia" según sus palabras del nuevo modelo de diputación. Se trata de la puesta en marcha del proyecto Zaragoza Intranet Provincial (ZIP), cuya finalidad es la creación de una moderna red de comunicación que llegue a todos los municipios de la provincia e incorpore al medio rural a la Sociedad de la información. "Las nuevas tecnologías" afirmó son el requisito fundamental en la actualidad para ser competitivos, por lo que la DPZ cree que el acceso a las mismas es una oportunidad que no debe perder el medio rural y va a emplearse a fondo en este objetivo en los próximos meses".

El primer paso dado por la Diputación Provincial ha sido una fuerte inversión en adquisición de tecnología, tanto de equipos como de programas y

aplicaciones, que permitirá a los ayuntamientos, y a los vecinos en general, incorporarse progresivamente a una red en la que tendrán acceso a toda la información, podrán realizar numerosas gestiones administrativas e incluso se plantea la existencia de puntos públicos de acceso a internet. Al mismo tiempo, los municipios podrán recibir la asistencia técnica necesaria



en todos los campos, lo que redundará en beneficio de todas las poblaciones puesto que, como señaló Javier Lambán, "uno de sus objetivos principales es la extensión de la red de banda ancha a todos los rincones de la geografía provincial".

Lambán explicó esta iniciativa en el transcurso de un acto institucional que reunió a casi trescientos alcaldes en el Monasterio de Veruela con motivo de la festividad de Santa Isabel, patrona de la provincia de Zaragoza. Al acto acudió el presidente de la Diputación de Barcelona, Manuel Royes, invitado de honor de la DPZ este año. Lambán ha destacado los estrechos lazos existentes entre ambas instituciones -promueven conjuntamente la Fundación "Democracia y Gobierno local" y forman parte también del lobby europeo "Arco latino", y "el ejemplo permanente de modernidad y eficacia" que constituye para todas las instituciones provinciales la Diputación de Barcelona.





Fernando Sánchez  
 PP

La reciente visita del consejero Gonzalo Arguile en la villa de Sádaba, con motivo de los fastos de las inauguraciones de la casa del agricultor, los anfitriones le expusieron las lógicas preocupaciones de los cincovillese, el envejecimiento, el agua, el embalse de Malpica, y como no el tan traído y llevado de Yesa. El Sr. Consejero, al calor de los eventos y ante un público entregado, se despachó a gusto y como siempre puso a caldo al gobierno de la nación, explayándose en que solo hemos colocado la primera PIEDRA, pero que faltan las otras. Pero Sr. Mío seremos de pueblo, pero no tontos. Todos sabemos quienes son los responsables de poner tanto palo en los radios de las ruedas. El actual equipo gobernante PSOE PAR ha hecho todo lo posible para que Yesa no salga adelante. Los viajes a Bruselas, las movilizaciones y autobuses pagados con los impuestos de TODOS, la oposición a cualquier negociación, el inmovilismo del actual barón gobernante, choca con la postura más posibilista de sus colegas Bono e Ibarra.

Y es más, han judicializado cualquier actuación, que tal como apuntábamos unos números atrás, las consecuencias serán imprevisibles.

Las actuaciones con carácter de urgencia, aun estando motivada (por ejemplo por sequía) tenderán a seguir los trámites reglamentarios, so pena de entrar en los juzgados por cualquier pequeño error cometido, con lo que se acentuará cada vez más la lentitud burocrática del sistema.

Por ello Sr. Arguile no tire la piedra y esconda la mano, ya sabemos quienes no quieren hacer Yesa.

Pronto se realizarán las obras del centro socio sanitario, el cual creemos que se encuentra mal ubicado, el tiempo nos dará o quitará la razón. Sabían Uds. que la financiación de dicho inmueble se realiza a partes iguales entre el Gobierno Central de Madrid y la DGA, pasemos las páginas y seguramente veremos que las medallas las recibirán otros.

Nos dice el equipo de gobierno de Ejea que es un triunfo el polígono de Valdeferrín. Como siempre maquilando todas las cosas poco nos dice que se ha llenado con empresas de Ejea que mudan sus servicios allí, porque es prácticamente imposible ejercer su actividad en el casco urbano tal y como está el tráfico, los viales, y el aparcamiento. El Sr. Bandrés recientemente ha estado en Québec con el propósito de traer para Aragón industrias. Factorías estas que de venit, se quedarán en el corredor del Ebro, o como mucho no pasarán de Tauste. Rogamos encarecidamente se muevan desde todos los ámbitos e imiten a su compañero Sr. Bandrés, para que intenten traer las empresas necesarias para que esta comarca tenga futuro.

La inseguridad ciudadana en Ejea es un hecho que no se puede enmascarar, y que va en aumento. Los problemas que se nos plantean ahora deben ser tratados con un estudio riguroso para elegir la mejor de las soluciones. La semilla del odio va calando en nuestra sociedad, todo por culpa de no tomar las decisiones adecuadas en el momento oportuno. El equipo de gobierno tiene en sus manos desde hace mucho tiempo informes, datos que indican que el aumento de la plantilla de policía redundará en la se-

guridad ciudadana. Superávit económico existe para afrontar, cualquier partida presupuestaria de gasto de personal, o de los medios que se precisen.

No le diremos la solución, que ya saben de antemano cual es, ya que siempre juegan con las cartas marcadas, no caeremos en esta burda trampa, de indicarles el número de policías necesarios, ya que lo saben sobradamente.

La huelga del 20-J nosotros creemos sentidamente que ha sido un fracaso de todos, la democracia posee instrumentos poderosos para defender los derechos amenazados de los ciudadanos, pero deben ser empleados en situaciones excepcionales.

Si se prodigan o son instrumentalizados, no sólo pierden su fuerza sino que dejan a los ciudadanos más desamparados aun.

Creemos que una huelga general debe ser guardada para momentos más graves, que ojalá no existan nunca. Hacerlo antes, y a destiempo, ha causado el efecto contrario, enmascarando los verdaderos problemas, y crispando cualquier posible salida negociada, entre el gobierno y los sindicatos convocantes.

En anteriores ocasiones los sindicatos han sabido negociar en beneficio de todos, sin embargo en esta ocasión, han existido fuertes intereses por parte de los partidos que la apoyaron y que eran los más interesados en que dicha huelga se llevase a efecto.

Bienvenidas las nuevas tecnologías, todo lo que sea una mejora al ciudadano será bien recibida, pero comiencen por actualizar su página web, que se encuentra desfasada y que nos hace un flaco favor ante la imagen que estamos dando al mundo.



Yolanda Roldán  
 IU

La llegada del verano trae consigo habitualmente un cierto periodo de relajación en todos los aspectos de la vida. También la política parece que se relaja en los meses estivales, aunque este comienzo de verano llega cargado de actividad y cierto grado de polémica.

Quizá la cercanía del final de legislatura también contribuye a generar un aumento en la tensión a algunos grupos políticos como el PSOE ejeano, que parece ser que ya anda elaborando encuestas para tantear el sentir de la ciudadanía.

Ciertamente existen motivos para mostrarse nerviosos, su búsqueda del centro ideológico les está haciendo alejarse de los valores que siempre ha defendido la izquierda.

Y así votan en contra mociones presentadas por IU, en defensa de la escuela pública y en contra de la ampliación generalizada de convenios con la escuela privada, o rechazan el debatir en el Pleno del día 3 de Junio dos mociones presentadas también por IU, una en contra de la *«Ley de calidad de la educación»* y otra en contra del *«Decreto para la reforma del sistema de protección al desempleo»* y de apoyo a la Huelga General del 20 de Junio.

Por esto nuestro grupo hizo una protesta formal por rechazar el debate de las mociones, ya que, presentar mociones sin respetar el tiempo y las formas era una dinámica seguida por todos los grupos políticos

en un momento u otro de la legislatura, en más de una ocasión el PSOE también ha recurrido a este sistema perjudicando con esta decisión, sobre todo, a este grupo político al contar sólo con una representante ha tenido que tomar decisiones sin consultar previamente con su grupo.

No podemos entender la dureza de la puesta en marcha del reglamento que sigue el Pleno, sólo podemos decir que esta medida ha sido un abuso de poder y un intento de hurta el debate. Porque aunque la moción sobre el «Decreto» y el apoyo a la Huelga la debatimos en un pleno extraordinario el 17 de Junio, nos parece preocupante que sea el Partido Socialista Obrero Español quien necesite tiempo para decidir si la Huelga General convocada por los sindicatos CCDD y UGT, necesitaba una respuesta amplia, contundente y unitaria, también por parte de este Ayuntamiento.

Tas un intenso debate la moción que IU, presentó fue aprobada también por el PSOE, votando en contra PP y el PAR.

Y hablando de la Huelga General no podemos dejar de hacer referencia al éxito y el seguimiento masivo en toda España a pesar de los intentos y la propaganda del Gobierno del PP intentando convencernos del fracaso de la convocatoria, pero como resultado, sólo habíamos que pasar ese día por Ejea y ver la actividad económica parada y la gente en la calle.

Ejea respondió haciendo un ejercicio de madurez y compromiso importante, posicionándose frontalmente

contra esas políticas de derechas y represivas, sabiendo que lo que nos jugamos es mucho y muy grave.

Pero como decía al principio este comienzo de verano ha traído más conflictos y más movilizaciones, como las concentraciones a favor de la escuela pública y en contra de los convenios con las privadas.

Y también Ejea se concentró, hizo mucho ruido y cantó, sobre todo a los responsables ejeanos en el tema de educación que *ni estaban, ni se veían*, en una concentración también de trascendencia para el futuro de la Educación, creo que como ya hicieron cuando IU presentó la moción en contra y el PSOE no la apoyó continuarán justificando e intentando hacer un lavado de cara a su posicionamiento, seguirán diciendo y queriendo convencer que defienden la Escuela pública, pero la gente ya no nos tragamos cualquier cosa y diferenciamos lo real de lo virtual. En este, como en otros muchos temas no hay medias tintas, hay que posicionarse decididamente, IU lo ha hecho.

No queremos acabar sin hacer una pequeña referencia a una de las últimas intervenciones del Sr. Lambán en la radio, hablando de las maniobras de la oposición al utilizar y manipular a alguno de sus compañeros de partido, es de agradecer el poder y la capacidad que nos otorga pero no está bien que uno intente limpiar su casa tirando la basura en casa del vecino, porque como bien sabe Sr. Lambán, aunque nunca lo reconociera públicamente, *ustedes y sólo ustedes son responsables de sus problemas*.



Jesús Sarría  
PSOE

a.-ASOCIACION DE INDUSTRIALES DE LAS CINCO VILLAS. Una nueva asociación profesional de pequeños y medianos empresarios ha surgido en Ejea y comarca. Una buena iniciativa que desde el Grupo Municipal Socialista queremos saludar.

b.-BOSÉ, MIGUEL,... ESTOPA y otros vendrán estas fiestas de la Oliva. Dos estilos y dos épocas distintas. Disfrutaremos con su música.

c.-CENTRO HOSPITALARIO DE CINCO VILLAS. Una realidad en obras. Esperaremos 18 meses. Y lucharemos por ampliar poco a poco los servicios que imparta. La cirugía mayor ambulatoria será uno de los primeros retos. Construye la DGA-Consejería de Salud. Marcelino Iglesias, Javier Lambán y Lduardo Alonso han cumplido su palabra.

ch.-CHA. Chunta Aragonesista. Estuvo en Ejea el pasado mes de Junio celebrando su «Comité nacional». ¿Y qué dijeron de Yésa? Mientras en Cinco Villas no recien su mensaje lo tienen chungo. Aquí la cultura del agua es regular nuestros ríos, construir embalses, modernizar nuestros regadíos tradicionales con sentido ecológico y sostenible.

d.-«DECRETAZO». Dícese de un reciente acuerdo del gobierno central del Partido Popular, que no habiendo razones de urgencia legislativa, lo ha aprobado con su rodillo de mayoría absoluta, cercenando derechos de los «curritos» españoles sobre el desempleo. Con una huelga general de la que no se han querido enterar y con las movilizaciones precisas los trabajadores conseguiremos echarlo abajo. No olvidaremos esta «carnicada» de los conservadores del PP.

e.-ENSEÑANZA PÚBLICA. No dejaremos esfuerzos en seguir potenciándola en nuestro pueblo. Multitudo en el Cervantes-obras este verano, nuevos ciclos de I.P.-imagen personal y actividades físico deportivas- en los IES, ciclos de sanitarios cuando se puedan realizar prácticas en el hospital y en la residencia nueva, bajas ratios-ver La Llana-, planes de mantenimiento municipal, colaboración en actividades complementarias, etc. Por la pública, siempre.

f.-FIESTAS. Casi todos los fines de semana del verano las tenemos en nuestros pueblos o barrios- como más les guste- del municipio ejeano. Una buena ocasión para confraternizar con nuestros amigos y paisanos. ¡Qué la idea de municipio con varios núcleos urbanos no retroceda y la solidaridad sea el eje del futuro!

g.-GIGANTES Y CABEZUDOS, somos los aragoneses, dice la copla. ¡Qué no lo olviden en Madrid. ¡Trasvase No! Ni hoy ni nunca.

h.-HUELGA GENERAL. «Hacia falta ya: una huelga, una huelga, hacia falta ya: una huelga general». Esto cantábamos los cientos de ejeanos que el día 20 de Junio, de

forma pacífica, recorrimos las calles de la villa. A pesar de la evidencia del éxito de la convocatoria, el PP ha seguido mintiendo y manipulando los datos a través de los medios de comunicación públicos. Enhorabuena a los sindicatos ejeanos (C.C.OO y UGT). No hay que reblar.

i.-IU. Su Coordinador General en Aragón, Luis Laviña, y otros dirigentes han abandonado el Gobierno de Aragón y han dejado también la coalición izquierdista. ¿El motivo? La ampliación de la gratuidad en la financiación de la educación infantil. En el País Vasco, IU permanece en el gobierno nacionalista de Ibarretxe, que ya está trabajando en la financiación del ciclo educativo 0-2. El tramo de 2 a 6 años ya hace tiempo que lo financiamos íntegro. Seguro que allí IU no abandona el poder.

j.-JOFAS. Nuestros grupos de baile -Aires, Promesas...- y rondallas nos deleitarán estas fiestas.

k.-KILO. Pocos Kilos de productos cosecharán los agricultores este año a causa de la sequía. ¿Llegará el agua hasta el final? Algo más que dudas razonables.

l.-LOCE. Ley Orgánica de la mal llamada «calidad» en la Educación. Segregación del alumnado separándolo por su rendimiento. La escuela pública marginada. La privada apoyada sin control social y administrativo alguno. Más trabas, Revanchismo. Un paso atrás.

ll.-LLANA, LA. Diseñan la «Casa del barrio» y la remodelación del acceso desde el parque. Pronto comenzarán las obras.

m.-MIGUEL LONGÁS, FAMILIA. Su trabajo denodado por recuperar nuestra historia agropecuaria y etnográfica más reciente merece ser reconocido. Deben seguir avanzando. Un parque temático sobre la historia de la agricultura ejeana podría recoger todos sus materiales. ¡Animo!

n.-NEFASTO es ese Ministro llamado Matas que quiere imponernos el trasvase por...

ñ.-Está en ENSEÑANZA CONCERTADA. Apoyamos y apoyaremos su financiación a través de convenios en centros con proyección social, que cumplan necesidades de escolarización, que integren en sus aulas a alumnos con necesidades educativas especiales o inmigrantes, que no cobren ni un euro a ningún chico o chica, en fin que desarrollen una escolarización corresponsable y compensatoria. Todo ello con un control social y administrativo diferente al que se ha desarrollado hasta ahora. Difícil pero posible.

o.-OPERACIÓN TRIUNFO. Programa estrella de la pasada primavera en la televisión pública. El triunfo rápido. Un buen tema para analizar críticamente.

p.-PRIMILLA. «Cernicalo Primilla». Dícese de una rapaz en peligro de extinción que le da por anidar en los tejados de ciertas parideras de nuestros montes. El buen hacer de técnicos y políticos de nuestra comunidad autónoma hará que el proteccionismo del que se beneficia no afecte a los nuevos regadíos. Llámase también «cernicalos» a aquellas personas «ignorantes y rústicas»-según el diccionario de Julio Casares- que hacen abuso de su poder y autoridad. Dicen que la especie se está recuperando en Madrid...

q.-QUESOS DE EJEA. Puede que se denominen de otra forma. En «Indumillo»-«Magapor» los tienen listos en Valdeferrín para salir al mercado. Cuanto antes mejor.

r.-RESIDENCIA PARA MAYORES. Pública. Este mes se adjudican las obras. 3,7 millones de euros. El Ayuntamiento participará en su financiación tan sólo con el 18 % o menos. El resto lo aportará la DGA y Europa. Otra deuda saldada.

s.-SAN BARTOLOMÉ. Vamos a rehabilitarlo bien. Si, cuesta 198 millones. Y estarán bien empleados si se moderniza una infraestructura que lo demandaba hace tiempo, si se le da seguridad a la presa y se evitan así riesgos futuros. Será estabilidad para el regadío de la Huerta. Nos acusa el PP ejeano, a través de su portavoz, el SR. Sánchez, de «proyectar una obra megalómana, de dividir al pueblo, de hipotecar el futuro de la Huerta Vieja de Ejea por un plato de lentejas». El PP local está en las nubes.

t.-TAUSTE. El Ayuntamiento taustano aprobó recientemente sendas alegaciones al Anteproyecto de Ley de creación de la comarca de Cinco Villas. Sobre la capitalidad solicitan que: «Tauste sea sede a efectos de gestión de las competencias de Agricultura, Ganadería, Medio Ambiente, Fomento, Promoción y Gestión Industrial». Por pedir que no quede. Esperemos que este concepto de comarca sea un efluvio, un acceso veraniego y no tenga trascendencia en el futuro.

u.-UNIÓN. Lo que han hecho los sindicatos UGT y CCOO para luchar contra el «Decreto». El camino correcto.

v.-VERANO. Una estación ideal para leer libros como «Al final de la escapada. Prensa y regeneracionismo en las Cinco Villas de Aragón». Su autor: nuestro paisano Marcelino Cortés. También serán interesantes las noches del programa juvenil «Hasta las tantas», durante los meses de julio y agosto.

w.-En la web ejeana -ejeadigital o ejeanoticias- puede escribir usted todo lo que quiera bajo el paraguas del anonimato. Sin comentarios.

x.-Está en EXEA. No la perdamos de vista. Nuestra historia local es un patrimonio que debemos potenciar. La realización de unas jornadas-festival sobre nuestro legado judío: «El retorno de Sefarad a Ejea», a finales de este mes, también es un buen aliciente estival.

y.-YESA. Se colocó hace más de un año la primera piedra del recrecimiento. La obra sigue sin comenzar. El PP dice que cumple. Nosotros no nos lo creemos.

z.-ZIP. «Zaragoza Intranet Provincial». Proyecto de la Diputación Provincial de Zaragoza para llevar las tecnologías de la comunicación a todos los municipios. La sociedad de la información y la banda ancha se acercan así al mundo rural y especialmente a los ayuntamientos, que de esta forma estarán conectados en una red local. Un necesario y buen proyecto de futuro. La alfabetización digital en marcha.

Felices vacaciones. Vale.



Rafael Abellanas  
PAR

Ya estamos en verano, comienza la época más relajante, divertida y vacacional para la mayoría de los vecinos y vecinas de Ejea. Unos meses en los que la vida en la calle, la vida en comunidad se acentúa, meses también en los que se celebran las fiestas patronales en la mayoría de nuestros pueblos y donde todos nos olvidamos por unos días de todos los problemas cotidianos.

Durante estos meses estivales, nos volvemos todavía más sociables, debe ser las horas de luz que nos dan vitalidad y hacen que permanezcamos mucho más tiempo en la calle y relacionándonos con nuestros semejantes. También preparamos nuestras vacaciones y nuestras fiestas, recientemente hemos pasado las fiestas de San Juan, nuestro patrón, y ya estamos preparando las fiestas en honor de La Virgen de la Oliva, esperamos que todo se celebre con la mejor muestra cívica y lúdica por parte de nuestros vecinos y visitantes.

Tenemos un grandísimo problema con los riegos de nuestros campos, seguramente Yésa no va a tener agua para poder terminar la mayoría de las cosechas y el gobierno de Aznar sigue sin colocar la segunda piedra, ni continuar con el recrecimiento de Yésa. Sigue privándonos del casi único medio de crecimiento de nuestra comarca, sigue haciendo oídos sordos al clamor de todos los aragoneses y aplicando el rodillo parlamentario, en este tema y en otros que muy recientemente hemos visto aplica a ultranza la mayoría absoluta y no consulta con ningún sindicato, ni institución, ni comunidad autónoma las diferentes maneras de enfocar los nuevos proyectos de ley.

Recientemente se ha procedido a la elaboración de un Plan Integral del casco Antiguo de Ejea, esta todavía en fase de preparación, pero va por buen camino, en el pleno ordinario de Julio se va a aprobar, casi seguro, el comienzo del PERI por las calles Salvador, Ramón y Cajal, Mediavilla y Plaza España. En esta zona se concentra casi el 80% de los edificios catalogados por patrimonio de nuestra población. Pensamos que ya es hora de actuar en esta parte de nuestro casco urbano, zona que ha sufrido y sufre, el abandono de tiendas y habitantes, hay que dar una inyección de vitalidad que empuje hacia una recuperación integral donde se vuelva a rehabilitar los edificios, los negocios, donde los veci-

nos podamos disfrutar de todo el entorno, donde la diversión y la vida cotidiana no estén reñidas, en fin la recuperación de un espacio para todo el pueblo.

Recientemente se han adjudicado las obras de la carretera que une Ejea con Erla, así como la de Gurrea de Gallego con la autía Somport-Sagunto, obras importantísimas para la mejora de las comunicaciones de nuestra comarca y de nuestro pueblo, a nadie nos sorprende que si no existen unas buenas comunicaciones el crecimiento industrial de Ejea no despegará. Todavía nos queda por luchar por una buena carretera con Tudela que lucharemos para que se realice con la mayor brevedad posible. Sin la mejora de nuestras comunicaciones la ampliación del Polígono de Valdeferrín podría quedarse en la puesta en marcha de un buen número de metros cuadrados de terreno industrial pero que ninguna empresa solicite, por ello hay que mover todos estos temas juntos y con la mayor brevedad posible.

Desconocemos si en el mes de Agosto habrá publicación de la Voz de Ejea, si no es así aprovechamos estas líneas para desear a todos los ejeanos y ejeanas que disfruten del verano y que la preparación de las fiestas de la Oliva sea una tarea divertida.

FELICES VACACIONES Y FELIZ VERANO 2002

**CRONOTICIAS**



**Copa de Fútbol Sala**

El equipo Velet-Muebles Layana ha conseguido el «doblete» de Fútbol Sala este año al conseguir el Campeonato Local y el día 21 de junio el Campeonato de Copa, ganando en la final al equipo de Romeos. En tercer lugar se clasificó el equipo El Roce y 4º clasificado el equipo Restaurante El Salvador.

**XXVII Campeonato Local de Fútbol**

Se está celebrando el tradicional Campeonato de Fútbol «Empresas» con la participación de 11 equipos divididos en dos grupos. En esta primera fase, que termina el día 20 de julio, los encuentros se juegan en los campos de Rivas, Luchán y Ciudad Deportiva de Ejea, los sábados en horarios de 16,30 y 18,30 h. Las semifinales se jugarán el 27 de julio y la Final y 3º y 4º puesto el día 3 de agosto.

**XIX Campeonato Local de Balonmano**

Se está jugando durante este mes de julio este tradicional campeonato con la participación de 8 equipos. Se juega de Lunes a Viernes en horarios de 8,30 y 9,30 de la tarde en el Pabellón Deportivo Municipal.

**Fernando Aznárez,  
Campeón de Aragón absoluto  
de 10.000 metros en pista**

El ejeano Fernando Aznárez, se proclamó el pasado 1 de junio Campeón de Aragón Absoluto de 10.000 metros en pista al aire libre. La competición se desarrolló en Estadio de Atletismo de Zaragoza.

Aznárez tiene una dilatada carrera deportiva, siempre desarrollada en el medio fondo. En su haber tiene el campeonato de Aragón de 5.000 y 3.000 metros y el campeonato de Baleares de 1.500 y 3.000 metros. Todas estas competiciones se desarrollaron en pista al aire libre.

Fernando Aznárez sigue preparándose para la competición. La próxima carrera en la que participará será una media maratón en Ibiza, posiblemente en el próximo mes de octubre.

El atleta ejeano participa como monitor en la Escuela de Atletismo integrada dentro del Club de Atletismo Ejea, que es la futura cantera de deportistas. Esta actividad, la de la animación al deporte, es junto a la competición deportiva, lo que más atrae a Fernando Aznárez. En este sentido, se espera que futuros atletas sigan su ejemplo.



**Full-Contact: Campeonato  
Regional Interclubs**

El pasado día 22 de junio se celebró en el Gimnasio Kyobox de Zaragoza el campeonato regional interclubs, donde la representación del CDE Full-Contact Ejea, volvió a demostrar su calidad técnica y pundonor en el ring.

El campeonato discurrió dentro de un buen clima deportivo, con unas fenomenales instalaciones en donde destacó un fenomenal ring que posee este gimnasio, donde los distintos combates se desarrollaron sin incidentes destacables y un gran calidad de los participantes.

Jesús Torralba Guerrero consiguió un segundo puesto, tras disputar dos duros combates, uno con el campeón catalán y la final con el actual subcampeón de España, en

este último cayó derrotado pero dio toda una imagen de técnica y saber estar, que hizo las delicias del numeroso público asistente.

Javier Tacchini Ciudad se clasificó en un gran tercer puesto tras ser derrotado en un gran combate en el que el casco protector, muy suelto, le marcó sin duda la decisión final de los jueces.

Alberto García Sanz quedó en tercer puesto dando una imagen de fuerza y empuje durante todo el combate.



**El CDE Full-Contact Ejea**

Este es el quinto año consecutivo que se desarrolla este deporte de combate, a través del Club de Full-Contact Ejea, encuadrado en las actividades que organiza el servicio de deportes del Ayuntamiento de Ejea. El Presidente del Club es Benito Beltrán y el Coordinador Técnico Eduardo Suñén.

Durante este tiempo gran cantidad de personas han participado en las sesiones de entrenamiento de dos días a la semana que se imparten en el polideportivo municipal, consolidando esta práctica deportiva en nuestra localidad.

El Kick-Boxing, contrariamente a lo que se pueda pensar, no es un deporte violento, puesto que pese a ser un deporte de combate en el que se emplean técnicas de puño y pierna, la obligatoriedad de entrenar con protectores tanto en las manos (guantes) como en los pies (botín) hacen que sea una práctica segura para personas de todas las edades.

Existen diversas modalidades diferenciadas por el grado de contacto en el combate: Semi-contact para niños y jóvenes, Light-Contact en Junior y Senior no permitiendo el K.O. y el Full-Contact solo para adultos donde sí que se permite el K.O., ha-

cen que el practicante elija el más apropiado para él, según su entrenamiento, forma física, experiencia...

«Queremos aprovechar la ocasión que nos brindan en esta publicación para agradecer al Ayuntamiento de Ejea la ayuda que nos brinda a este club, tanto para la práctica como para la organización de estos campeonatos, así como a todas las personas que con su asistencia y ánimo a nuestros deportistas hicieron posible que se cosecharan los primeros títulos tanto en el campeonato celebrado en Ejea como en el de Zaragoza», manifiestan los representantes del club.



# La Hoja Joven

## Información Genérica

Este año tenemos programación todos los viernes y sábados del mes de Julio y 1ª quincena de agosto en horario de 20 a 24, y los miércoles durante el mismo periodo en horario de 18 a 20 en las piscinas. Cada fin de semana gira en torno a un tema. Para ampliar información en la...

**OMIJ**  
Paseo Del Muro 22 ( Centro Cívico)  
976677061 -  
OMIJ ayto ejea .es

## Como participar

Desde los 14 hasta los 30 años

- En la organización, si quieres colaborar pásate por la OMIJ.
- En las actividades: acude el día del taller/cursos muestra que quieras a la hora especificada en este folleto. Algunas actividades tienen plazas limitadas, si un taller, curso... te interesa especialmente acude a la OMIJ jueves o viernes a apuntarte.

## Y además....

Aparte de la programación de cada fin de semana, hay otras actividades que tienen lugar casi todos los fines de semana

ACTIVIDAD	LUGAR/HORARIO
<b>Cibersala:</b> uso gratuito de media hora por persona de la sala. Chat, juegos en red.	20 a 21 todos los viernes y sábados de 23 a 24 que haya actividad en el Centro Cívico.
<b>Espacio de juego:</b> uso gratuito de juegos de mesa del espacio joven, el finde semana de «TODOTORNEO» hacemos olimpiada.	20 a 22 todos los viernes de actividad en el Centro Cívico.



## ¡¡ULTIMA HORA!!

Fíjate en los puntos de información que habrá en la piscina y en el Centro Cívico. Contienen el resumen del fin de semana, posibles cambios de horarios o actividades que se incluyen a última hora.

También podras ver en estos puntos información específica de las actividades: si hay numero limitado de plazas, edad, si hay que llevar algo....

## CUADRANTE DE ACTIVIDADES: HASTA LAS TANTAS • FINES DE SEMANA

### 5/6 de Julio "Magia en Aragón y en otras culturas"

DÍA	ACTIVIDAD	HORARIO	ESPACIO DE ACTIVIDAD
Viernes	Sombras Chinescas Taller de Brujas Taller de magia turno 1 Taller de magia turno 2 Inscripciones 1ª certamen foto nocturna "Ojos de Gato"	22 a 24 20:30 a 22:00 21 a 22 22:30 a 23:30 21 a 23:00	Plaza de la villa Plaza de la villa Plaza de la villa Plaza de la villa Plaza de la villa
Sábado	Forum: ¿Existen las hadas? Taller artesano: imagenería del bosque Presentación del libro del Libro Qué dicen las Hadas, firma de ejemplares Taller de magia Forum: "Brujas, las de antes y las de ahora" Presentación de libros sobre Brujas Muestras de Pócimas y remedios de brujas hechos con sus ingredientes originales Taller: Qué es lo que no vemos... Cual es nuestra hada Muestra literario de libros fantásticos sobre magia e imagenería de nuestros bosques	20 a 21:30 20:00 a 23:00 21:30 a 23:30 20:30 a 22:30 21:30 a 23:00 22:30 a 24:00 23 a 24:30 20 a 24	Centro Cívico Plaza de la villa Plaza de la villa Plaza de la villa Centro Cívico Plaza de La Villa Centro Cívico Plaza de la villa

### 12/ 13 "De tambores, danzas y cocina exótica..."

DÍA	ACTIVIDAD	HORARIO	ESPACIO DE ACTIVIDAD
Viernes	Percusión afrolatina Zona de baile Taller de Danza Africana (última parte con percusión en directo) Cocina del Mundo (Degustación gratuita de 23:30 a 24:00) Espacio Gráfico: Taller de fotografía	20:30 a 23 22 a 23:30 20 a 24 21 a 22:30	CCC CCC CCC CCC
Sábado	Percusión afrolatina Zona de baile Taller de Baile Latino (última parte con percusión en directo) Safari Fotográfico en las Herrerías	20:30 a 23 22 a 23:30 24 a 2	CCC CCC
Lunes 15	Proyección de Cine, Los otros		

### 19/20 "Findecine"

DÍA	ACTIVIDAD	HORARIO	ESPACIO DE ACTIVIDAD
Viernes	Taller de cuentacuentos Taller de Cine Zona de baile Taller de sevillanas MM Espacio Gráfico: Taller de fotografía	20:30 a 23:30 20 a 23 20 a 23 21 a 22:30	CCC CCC CCC CCC
Sábado	Zona de baile Gimjazz Taller de Maquillaje: genios, gnomos, brujas... Ligas o teligan 2... la 2ª Parte...	20:30 a 22:30 20:30 a 23:30 21:30 a 23:30	CCC CCC CCC
Lunes 22	Proyección de cine: El señor de los Anillos		Parque (junto al kiosko)

### 26/27 Julio "TODOTORNEO"

DÍA	ACTIVIDAD	HORARIO	ESPACIO DE ACTIVIDAD
Viernes	Taller de Acrobacia Torneo Fútbolín Torneo guñate Torneo Multideporte	20 a 22 20 a 23 20 a 23 21 a 22:30	Polideportivo CCC CCC CCC
Sábado	Exposición de las primeras fotos del certamen "Ojos de Gato" Concierto: The Bogus Band	22:30 a 23:30 23:30	Pza. España Pza España

### 2/3 Agosto "Va de sexo"

DÍA	ACTIVIDAD	HORARIO	ESPACIO DE ACTIVIDAD
Viernes	Taller de masaje "El primer contacto" El sexo y las culturas Zona de baile Ligar bailando Espacio Gráfico: Taller de fotografía	20:30 a 23 22:30 a 24:00 20 a 23 21 a 22:30	CCC CCC CCC CCC
Sábado	Taller: cocina exótica (después una interesante degustación... a ciegas) Presentación de programación de juventud desde septiembre. Safari fotográfico	20:30 a 24:00 23 a 1	CCC CCC

### 9/10 Agosto "De tambores, danzas y cocina exótica..."

DÍA	ACTIVIDAD	HORARIO	ESPACIO DE ACTIVIDAD
Viernes	Percusión afrolatina Zona de baile Taller de Danza del vientre Cocina del Mundo (Degustación gratuita de 23:30 a 24:00) Espacio Gráfico: Taller de fotografía	20:30 a 23 22 a 23:30 20 a 24 21 a 22:30	CCC CCC CCC CCC
Sábado	Percusión afrolatina Zona de baile Danza del vientre	20:30 a 23 22 a 23:30	CCC CCC

### 16/17 Clausura

DÍA	ACTIVIDAD	HORARIO	ESPACIO DE ACTIVIDAD
Viernes	Exposición por categorías de las fotos del certamen Macrobi Cena popular	20:30 a 23 22 a 23:30 20 a 24	Plaza de la villa Plaza de la villa Plaza de la villa / Plaza España
Sábado	Concierto Grupos Locales Entrega de Premios foto Certamen Ojos de Gato	20:30 a 23 22 a 23:30	Plaza España Plaza España

## PROGRAMACIÓN EL LA PISCINA, Miércoles Todas las actividades en horario de 18 a 20

FECHA DE REALIZACIÓN	ACTIVIDAD
Miércoles 3	Step
Miércoles 10	Acuagym y Circuito dance
Miércoles 17	Aerobic Acuagym
Miércoles 24	Juegos Acuáticos
Miércoles 31	Natación con Aletas/ Acuarebatic
Miércoles 7	Circuito
Miércoles 14	Fiesta acuática final

# LA AVENTURA DEL VERANO

en Ejea

PARA LOS CHICOS Y CHICAS DE 3 A 6 AÑOS:

**LUDOTECA:**

**LOS GNOMOS:** Todos los lunes y miércoles (grupo 1) ó los martes y jueves (grupo 2), entre el 1 de julio y el 22 de agosto, de 10:00 a 11:30 en el Centro de Ocio. El viernes 23 de agosto Gran Fiesta de despedida para todos, animación infantil y aperitivo, para toda la familia!!

PARA LOS CHICOS Y CHICAS DE 7 A 12 AÑOS:

**CENTRO DE TIEMPO LIBRE:**

**LOS DUENDES (Grupo de 7 a 9 años):** Todos los martes y jueves, entre el 1 de julio y el 22 de agosto, de 12:00 a 13:30, en el Centro de Ocio.

**LOS DRAGONES (Grupo de 10 a 12 años):** Todos los martes y jueves, entre el 1 de julio y el 22 de agosto, de 12:00 a 13:30, en el Centro de Ocio.

**PISCINAS MUNICIPALES:**

**PARA DUENDES Y DRAGONES:** todos los viernes, entre el 1 de julio y el 22 de agosto, de 17:00 a 19:00 ludoteca y animación en la piscina: juegos, talleres, gymkanas, ... El viernes 23 de agosto Gran Fiesta de despedida para todos, animación infantil y merienda, para toda la familia!!

**INFORMACIÓN E INSCRIPCIONES PARA TODOS LOS GRUPOS:** Entre el 25 y el 28 de junio, de 16:30 a 19:30 en el Centro de Ocio y el 1 y 2 de julio de 10:00 a 12:00 en el Centro de Ocio.

**PRECIO DEL PROGRAMA PARA TODOS LOS GRUPOS**

en Barrios

PARA LOS CHICOS Y CHICAS DE 3 A 12 AÑOS:

## UNOS DÍAS DE CINE

EN

Bardenas, El Bayo, El Sabinar, Farasdués, Pinoso, Rivas, Sta. Anastasia, y Valareña

A lo largo del mes de julio y durante dos semanas en cada barrio todos los chicos y chicas de entre 3 y 12 años tendrán la oportunidad de participar en una actividad motivadora, la aventura de este verano girará entorno al apasionante mundo del cine. El objetivo: rodar una pequeña película de cada barrio; para ello deberemos convertirnos durante unos días en actores, guionistas, cámaras, maquilladores, directores... en definitiva en verdaderos protagonistas de nuestro verano y nuestro barrio.

Todos participaremos conjuntamente en la realización de esta película, y de las actividades necesarias para llevarla a cabo como grandes juegos, maquillaje, disfraces, rotulación, dramatización, talleres, acción y por supuesto filmación. Durante estos días que pasaremos juntos todos seremos auténticos estrellas, aunque, como algunas actividades no las podemos hacer igual los pequeños y los mayores, nos diferenciaremos por los siguientes símbolos:

Soles (de 3 a 6 años)

Estrellas (de 7 a 12 años)

**INFORMACIÓN E INSCRIPCIONES PARA TODOS LOS GRUPOS:** Entre el 25 y el 28 de junio y el 1 y 2 de julio, de 16:30 a 19:30 en el barrio ó en el Centro de Ocio ó a través del teléfono 902 301 401

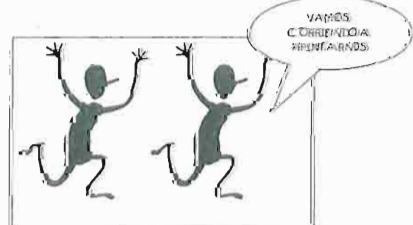
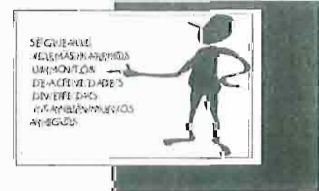
**PRECIO DEL PROGRAMA PARA TODOS LOS GRUPOS**

y para todos

los chicos y chicas de 7 a 12 años. 6 días de campamento en agosto

**INFORMACIÓN E INSCRIPCIONES:** Entre el 8 y el 25 de julio en el Centro de Ocio, ó en los Barrios, ó a través del teléfono 902 301 401  
**PRECIO: 75 €**

### LA AVENTURA DEL VERANO



### PRIMER CERTAMEN DE FOTO NOCTURNA «Ojos de Gato»

**Bases:**

- Formato: de 15 x 26 a 30 x 30
  - Condiciones generales
    - para concursar en cada categoría, la organización facilitará un carrero de 12 fotos por categoría a la que se desee concursar
    - Una vez hechas las fotos de la categoría se entregará el carrero a la organización para su revelado ( al término del certamen, los negativos serán entregados al fotógrafo)
    - Las fotos presentadas a concurso deberán realizarse en cualquiera de los pccos adscritos a la programación de HT 2002
    - Cada inscripción tiene un coste de 20 €, de derecho a participar en dos categorías. En el caso de optar a todas se deberán abonar otros 20 €
  - Categorías
    - Original, la originalidad será lo único que se valore
    - Foto musical: deberá ser una foto hecha en alguna de las actividades relacionada con la música dentro de la programación de HT2002
    - Foto en Blanco y negro
    - Foto Safari: hay dos rallies fotográficos, las fotos de esta categoría deberán hacerse los días señalados en el programa de HT 2002. Las reglas de esta categoría se explicarán en el taller de fotografía del Viernes 12 a las 21:00 en el Centro Cívico
    - Cada categoría tiene asignada tres premios en metálico y otros obsequios
- Si quieres participar ó ampliar información dirígete a la OMJ o el Viernes 5 a las 21:00 al punto de información HT2002 en la plaza de la villa



## XVIII Concurso de Escaparates

Las pasadas fiestas de San Juan fueron el tradicional escenario que la Asociación de Comercio, Industria y Servicios de Ejea, eligió para celebrar el XVIII Concurso de Escaparates.

En esta edición de 2002 el ganador fue el escaparate del establecimiento Ángel García Salguero, que recreaba la escenografía de la película de Disney «La Sirenita». En segundo lugar quedó Hosenser y en el tercer Boutique Perriton.

El concurso de escaparates está organizado conjuntamente por la Asociación de Comercio, Industria y Servicios y el Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros

## La Diputación subvenciona varios programas de acción social

La Diputación Provincial de Zaragoza, en su Pleno celebrado el pasado 3 de junio, concedió varias subvenciones al Ayuntamiento de Ejea con destino a diversos programas de acción social. Para el acondicionamiento, equipamiento y eliminación de barreras arquitectónicas en diversos barrios de Ejea se concedieron 20.267 €.

Por otra parte, se asignaron 3.218 € para el equipamiento de centros de mujer y de ocio y tiempo libre. Además, se concedieron 4.000 € para diversas actividades de acción social, como el apoyo al menor y la familia en los Barrios.

## «Sanjuanada» entre motos y folklore

Las Fiestas de San Juan de 2002 se han caracterizado por compatibilizar dos elementos que, a priori, pudieran parecer insoldables: las motos y el folklore. La con-

centración motera organizada por el club de motos de Ejea se compaginó con una serie de actos relacionados con el folklore tradicional aragonés.

**Y**es que, en palabras de Juan Carlos Navarro, Concejal de Festejos, «en las Fiestas de San Juan hemos querido incidir en las tradiciones y el folklore tradicional aragonés, además de proyectarlas hacia la calle, sobre todo para los más jóvenes».

La Concentración de Dulzaineros y la Feria de la Música Tradicional aportó un aliciente nuevo a las Fiestas de San Juan. La feria fue un éxito de público que, sobre todo los más jóvenes, participó de los talleres en los que se enseñaba a fabricar instrumentos con caña. Los dulzaineros, venidos de distintos puntos de Aragón, ofrecieron un pasacalles en la tarde del sábado 22, que recorrió buena parte del Casco Histórico de Ejea.

Los espectáculos para los niños, ubicados en la Plaza España y en el Parque Central, atrajeron a la chiquillería, sobre todo a los más pequeños.



Juan Carlos Navarro, Concejal de Festejos

Por supuesto, los actos más tradicionales, como la hoguera, la ronda a Bañera o los cabezudos, completaron un programa que vio favorecido por un buen caluroso tiempo.

No es la primera vez que las Fiestas de San Juan se centran en el folklore y las tradiciones aragonesas. Hace algunos años se desarrolló en el Barrio de la Corona una recreación de los oficios y las tradiciones de la Ejea de comienzos del siglo XX. Aquella actividad organizada conjuntamente por el Centro de Estudios de las Cinco Villas y el Ayuntamiento de Ejea, marcó la orientación de las Fiestas de San Juan.

San Juan es el patrón más antiguo de Ejea. Su advocación se remonta a la Edad Media, llegando hasta la villa tras la conquista de Alfonso I el Batallador. Todavía hoy existe en la Corona una calle San Juan, ubicada en el núcleo urbano más original de Ejea de los Caballeros. Posiblemente en esa calle estuviera ubicada la primera iglesia de Ejea, integrada dentro de la fortificación en la cual se concentró el primer núcleo poblacional.



Feria de los Instrumentos Tradicionales.



Los cabezudos en la plaza de la Villa.



Presentación de la publicación sobre música tradicional aragonesa.



Fiesta acuática en las piscinas municipales.

### ADEFO CINCO VILLAS

(Asociación para el Desarrollo y Fomento de las Cinco Villas), desea incorporar a su staff técnico, para la gestión de la Iniciativa Comunitaria Leader Plus:

#### Gerente

- Titulación universitaria media o superior, preferentemente en CC. Económicas o Empresariales, LADE, Derecho, Ingeniería, Geografía, u otras siempre que aporten experiencia en Dirección y/o Gerencia.
- Conocimientos sobre el funcionamiento de Instituciones de la Unión Europea y en Inicialivas y Programas Comunitarios.
- Experiencia verificable, mínimo 5 años, en Dirección y/o Gerencia.
- Habilidades en dirección, coordinación y animación de equipos de trabajo.
- Valorable la vinculación y conocimiento de la Comarca de las Cinco Villas.

#### 2 Técnicos de desarrollo

- Titulación universitaria media o superior en Derecho, CC Económicas, Ingeniería Industrial / Agrícola, Veterinaria o vinculadas al sector turístico.
- Experiencia en puestos de gestión, animación o dinamización.
- Se valorarán los conocimientos y experiencia en materia de iniciativas y programas comunitarios, así como la vinculación y conocimiento específico de la Comarca de las Cinco Villas.

#### REQUISITOS PARA AMBOS PUESTOS

Idiomas inglés y/o francés. Dominio de herramientas informáticas y TIC. Vehículo propio.

Interesados enviar C.V. con ref. ADEFO a:  
**LEXIA CONSULTORES**  
 Avda. Navarra 18 - 50010 ZARAGOZA  
 rrbh@lexiaconsultores.com

**lexia**  
 Consultores



# CÁRNICAS CINCO VILLAS, S. A.

Polígono Valdeferrín, parcela 7 • Apartado 100 • Teléfono 976 677 222 • Fax 976 663 263  
 EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)

En Zaragoza y Huesca

# El coralismo aragonés rinde homenaje a la figura de David Tellechea

El movimiento coralístico de Aragón ha rendido homenaje a David Tellechea, el que fuera hasta su muerte en el pasado mes de febrero Director Técnico Musical del Certamen Coral de Ejea de los Caballeros. De este modo, el coralismo aragonés reconoce el inmenso trabajo que David Tellechea desarrolló en Aragón para fomentar el canto coral, sobre todo desde su responsabilidad del Presidente de la Federación Aragonesa de Coros.



David Tellechea

El 21 de junio se presentó en la Diputación Provincial de Zaragoza el nuevo número de la revista Nasarre, que publica la Institución Fernando el Católico. Su director, Alvaro Zaldivar, quiso dedicársela a su amigo David Tellechea. Este número de Nasarre fue presentado en el Salón de Sesiones de la DPZ, coincidiendo con el Día Europeo de la Música. En el acto estuvo presente Javier Lambán, Presidente de la Diputación de Zaragoza, y Julita Rios, viuda de David Tellechea, El

Presidente Lambán tuvo emotivas referencias a la amistad que, desde hacía años, le unía a David Tellechea, que también colaboró en el impulso del Certamen Coral de Ejea. El acto terminó con un recital a cargo del Coro del Instituto Aragonés de Canto Coral.

Dos días más tarde, el domingo 23, el homenaje a David Tellechea se trasladó a Huesca, su ciudad adoptiva. Allí, en la catedral, se escenificó el homenaje del coralismo aragonés, en la persona de diversos coros. Este concierto fue organizado por el Coro del Instituto Aragonés de Canto Coral, creado por David Tellechea, y el Ayuntamiento de Huesca.

Hay que recordar que el Certamen Coral de Ejea de los Caballeros realizó un homenaje a David Tellechea en abril de 2001, homenaje que afortunadamente él pudo disfrutar en vida.

David Tellechea, cuando el Ayuntamiento de Ejea tuvo que tomar las riendas del certamen coral allá por el año 1996, fue una de las personas que acudió sin ninguna duda a la llamada del Ayuntamiento. Desde ese momento se encargó de la dirección técnica musical del certamen y a él se debe la elevación del nivel de los coros y del jurado del concurso.

## Enrique Azurza, Director Técnico del Certamen Coral

Enrique Azurza ha aceptado la petición del Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros para que ocupará el hueco que David Tellechea ha dejado en el Comité Organizador del Certamen Coral de Ejea como Director Técnico Musical. Enrique Azurza ha declarado a LA VOZ DE EJEA «sentirse muy honrado por este ofrecimiento, tanto por mi vinculación a Ejea como por la amistad que me unía con David Tellechea».

Enrique Azurza nació en Tolosa (Guipúzcoa) en 1967. Estudió dirección coral en el País Vasco y en Estocolmo. Hecado por la Diputación de Guipúzcoa, con Anders Eby. Ha realizado cursos con Eric Ericson y Carl Högset. Es actualmente profesor de canto coral y de dirección de coro en el

Centro Superior de Música del País Vasco.

Recibe en 1991 el Premio al Mejor Director en el Certamen Internacional de Varna (Bulgaria). Dirige desde 1985 el coro Hodeiertz de Tolosa. Desde 1999 es director del Coro de la Universidad del País Vasco. Dirige además el Coro del Instituto Aragonés de Canto Coral, el grupo vocal KEA, especializado en música contemporánea, y el Coro Juvenil de la Federación Española de Coros.

Ha impartido numerosos cursos y seminarios. Es asesor musical del Concurso Internacional de Tolosa. Ha formado parte de jurados en festivales nacionales e internacionales, entre ellos el Certamen Coral de Ejea.

## Quince niños del CRA Luis Buñuel, en Escuela Viajeras



Durante 7 días del pasado mes de mayo, quince niños y niñas del CRA Luis Buñuel, con sede en Pínsoro, han estado viajando y conociendo Cantabria. Este viaje se integra dentro del programa «Escuela Viajera», que presenta un modelo con un amplio abanico de posibilidades para favorecer la autonomía personal, la convivencia armónica basada en respeto a la diversidad y

fomento de la comunicación y la tolerancia entre niños y niñas de distintas regiones españolas.

En palabras de los responsables del CRA Luis Buñuel, «esta actividad nos ha ofrecido un marco incomparable para adquirir nuevos conocimientos, para trabajar los procedimientos de búsqueda de información, de análisis, de observación y de gusto por saber conocer».

## El Colegio Público Ferrer y Racaj fomentó la lectura en mayo

El C.P. Ferrer y Racaj del barrio de La Llana ha sido capaz de concitar el entusiasmo de niños, padres y madres, Junta Vecinal y Asociación de Vecinos en torno a un precioso proyecto de animación a la lectura que se ha desarrollado durante los días 27 a 31 de mayo y en el que han participado no sólo alumnos sino toda la comunidad escolar.

Esta semana dedicada al fomento de la lectura es una buena expresión de cómo alcanzar objetivos trascendentes cuando se es capaz de coordinar a ámbitos tan diversos como la escuela, el mundo asociativo y el ámbito institucional. Así vienen haciéndolo en La Llana, donde empezaron unificando la Biblioteca del Barrio con la del Colegio para coordinar los recursos bibliográficos, económicos y humanos que cada una disponía, siguieron con un plan de apertura estable al uso público incluso fuera de horario escolar, creando una red de voluntariado pa-



Los niños de La Llana disfrutaron con la lectura de libros

sumida destacaremos algunas de ellas.

Con la colaboración de editoriales y librerías se organizó una Feria del Libro, concebida como exposición permanente de libros de interés para todos los públicos y donde se ofrecían descuentos en la venta directa.

El profesor y escritor José Luis Corral, el poeta local Miguel Ángel Longás y el autor de literatura infantil Daniel Nesquens intervinieron en la sección dedicada a los Encuentros con Autores, manteniendo interesantes conferencias-coloquio con los asistentes.

La hora del cuento permitió que, cada día y a cada clase, acudiese una persona ajena al colegio para narrar historias, contar adivinanzas o recitar poesías.

A través de diversos sistemas de murales, se hicieron listados de los libros más leídos, recomendaciones de lecturas interesantes y concursos divertidos.



**CRÉDITO NÓMINA**  
**5,95%** nominal  
**6,78%** \*T.A.E.

**Cajalón le ofrece un crédito hasta 5 años sólo por domiciliar su nómina**

\*T.A.E. calculado para un préstamo a cinco años, incluyendo una comisión de apertura del 1,5%. T.A.E. préstamo a 1 año: 9,15%. Sin comisiones de cancelación parcial o total.

Oferta válida hasta el 30.09.2002

**CAJA RURAL DE ARAGÓN**  
[www.rajalon.es](http://www.rajalon.es)



1ª edición del festival  
**EL RETORNO DE SEFARAD A EJEA**  
DEL 31 DE JULIO AL 3 DE AGOSTO 2002

«El retorno de Sefarad a Ejea», pretende acercar a los ejeanos de la actualidad la cultura de los judíos que vivieron en esta ciudad hasta hace quinientos años.

La actividad ha sido organizada conjuntamente por la Asociación Amigos de la Cultura Judía de Ejea «Mosse Abendaut», el Centro de Estudios de las Cinco Villas, la Diputación de Zaragoza y el Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros

Con apoyo económico de la Diputación de Zaragoza

## El Centro de Interpretación del Casco Histórico empieza a caminar

El Ayuntamiento ha iniciado ya los trámites de contratación de la obra de la Cámara Oscura, así como una pequeña obra de adaptación del antiguo Depósito de la Corona. Ambas actuaciones supondrán

una inversión cercana a los 67 millones de pesetas, de los que la Diputación Provincial aportará 34.6 millones y la Unión Europea 17 millones. El Ayuntamiento aportará la cantidad restante.

Estas obras suponen la primera fase del Centro de Interpretación del Casco Antiguo, que se construirá aprovechando la estructura del antiguo depósito de agua de la Corona. De esta forma, un edificio emblemático, que ya no sirve para la finalidad para la que fue construido, podrá seguir siendo útil y no será preciso destruirlo.

Por ahora, el Ayuntamiento trabaja en dos proyectos concretos.

Por una parte, la Cámara Oscura, que tendrá un coste aproximado de 62 millones de pesetas, de los que la Diputación aportará 32.7 millones, 17 la Unión Europea y el resto el Ayuntamiento. Se procederá a contratar la obra en el próximo mes de julio.

Por otra parte, para preparar el depósito para la instalación de la Cámara Oscura, será preciso realizar unas obras de adaptación por valor de 2.599.948, financiadas al 70% por la Diputación Provincial. Estas obras fueron contratadas en la Comisión de Gobierno del pasado 1 de julio.

Según Javier Lambán, «esta actuación la consideramos clave en nuestro propósito de recuperar integralmente el Casco Histórico de la ciudad. Ya sabemos que es fundamental restaurar un clima de calma y de seguridad ciudadana. Ya sabemos que hay que impulsar políticas de vivienda. Pero también es imprescindible llevar actividad económica y uno de los elementos más aprovechables desde ese punto de vista es, sin ninguna duda, la cultura, la historia del propio Casco, que es la historia de la ciudad».

Según fuentes municipales, el Centro de Interpretación se ubicará dentro del antiguo depósito y en su entorno, siendo la Cámara Oscura la primera fase. Será en realidad un recorrido virtual por la historia de Ejea, así como un centro de gestión e impulso turístico del municipio.

Entre otras cosas, el visitante del Centro podrá ver una panorámica viva de la ciudad desde la Cámara Oscura y tendrá, cerca, a apenas doscientos metros, el Centro de Interpretación de la Judería Ejeana, segundo gran proyecto cultural del Casco Histórico.

Estas actuaciones, junto con otras que fueron analizadas en las recientes jornadas sobre el futuro del casco, marcarán las líneas directrices de la política municipal en la materia en los próximos años.



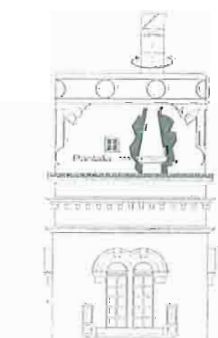
Depósito de Santa María

### ¿Qué es la «cámara oscura»?

La Cámara Oscura de la Torre Tavira de Córdoba fue la primera que se usó en España. La idea la inventó una exploración gaditana desde Edimburgo al ver la que existe allí. Pense que podría haber un resultado espectacular en España y así ha ocurrido. Poco después, se instaló otra en Ejea, substituyendo siempre las lentes, que es la parte esencial del aparato, en Inglaterra.

Se basa en un efecto óptico a través del cual, mediante una serie de lentes, se van reflejando en una pantalla opaca blanca las escenas que están teniendo lugar en el exterior del punto donde está instalada en ese mismo instante. La imagen proyectada es en color, muy luminosa y con movimiento.

A causa de la larga distancia focal de las lentes principales, el resultado es un magnífico efecto óptico que hace que los objetos situados a mucha distancia parezcan bastante cercanos. La pantalla sube y baja para poder enfocar las diferentes distancias. Los visitantes en la Cámara Oscura pueden girar hacia delante y hacia atrás para visualizar las dis-



tos puntos del paisaje. Se puede ver por encima del horizonte a cierta distancia o por debajo de él para examinar detalles.

El espectador, situado alrededor de la pantalla, puede contemplar reproducida en la misma toda la realidad circundante, tanto urbana como campestre, permitiendo una divertida, precisa y magnífica aproximación al espacio objeto de contemplación.

En Ejea de los Caballeros, primera ciudad aragonesa en la que se instala, estará situada encima del antiguo depósito de agua de la Corona.

### EL RETORNO DE SEFARAD A EJEA

#### CONFERENCIAS

Centro Cívico Cultural

Día 31 de Julio.

- Presentación Oficial del Festival
- Presentación del documental «Sefarad o Sefarad!». Texto de Enrique Isacco recitado por Sara Confino.
- Conferencia-tertulia: «Recuperar el pasado judío de Ejea, Cinco Villas y Aragón. Una visión desde Nueva York». Vivian Mann. Directora del Museo Judío de New York.

Día 1 de Agosto:

- Conferencia-tertulia: «Los manuscritos del mar muerto en el año de su edición definitiva». Julio Trebolle. Profesor e investigador de la Universidad Complutense de Madrid.

Día 2 de Agosto

- Conferencia-coloquio: «Las fuentes históricas hebreas sobre Aragón». Mosse Orfali. Universidad de Jerusalén. Israel.

#### RECORRIDOS TURÍSTICOS

Día 3 de Agosto

- Visita a las juderías de Biel y el Frago y participación de la jornada cultural de El Frago.

#### CONCIERTOS

Plaza del Rufián (Barrio de la Corona)

Día 2 de agosto

- Concierto titulado «Mundos musicales e intercambios en las tres culturas de Iberia medieval», a cargo de la Dra Judith R. Cohen (Voz y viola de arco medieval, percusiones tradicionales), Tamar Ilana

Cohen *Adamas* (Voz y percusiones tradicionales) y Wafir Sheikh Gibril (laud árabe, viola, percusiones tradicionales) Entre las interpretaciones que llevarán a cabo, figuran las siguientes:

#### 1. Poetas hispano-judíos y su entorno cristiano:

- Dunash Ibn Labrat: Dror Yigra (letras, s. X; música tradicional yemenita)
- La mujer de Dunash Ibn Labrat: Hlayzekor (letras, la mujer de Dunash Ibn Labrat; música Beatriz de Día, s. XII, arr. J. Cohen)
- Novia escuchando... Poesía judía de Cataluña medieval; música catalana de la misma época, arr. J. Cohen
- Vidal de Elvos (letras Vidal; música Guiraut de Riquer y L'Afonso X, arr. J. Cohen)
- Todros Ibn Abulafia (letras; música de Ya Ghazzali, tradicional, arr. J. Cohen)

#### 2. Sefardíes en Iberia y en los mundos de la diáspora:

- La muerte del Duque de Gaudia (sefardí Turquía)
- Búcar sobre Valencia (sefardí marroquí)
- ¿Porque no cantáis la bella? (versión sefardí-marroquí y versión aragonesa)
- Éskidana/Siebanik entero (canción turca con versión sefardí, finales s. XIX)
- Ay, madre: sefardí, versión de Henriette Azen (Orán)
- Varios cantares de boda: sefardí marroquí, y sefardí otomano
- La envenenadora (sefardí-marroquí)

#### 3. Los vestigios en Portugal:

- As doze palmaris ditas e retornadas/Éshad mi yulea?
- Ricolina vou-me embora/Las señas del marido (romance)
- Cantares conadufe

Bajo el patrocinio de DPZ, Ayuntamiento y A.C.E.O.P.

LAS CUATRO ESQUINAS

15-J

José Luis Jericó

## Las Fiestas de San Juan contaron con una muestra de maquinaria agrícola tradicional

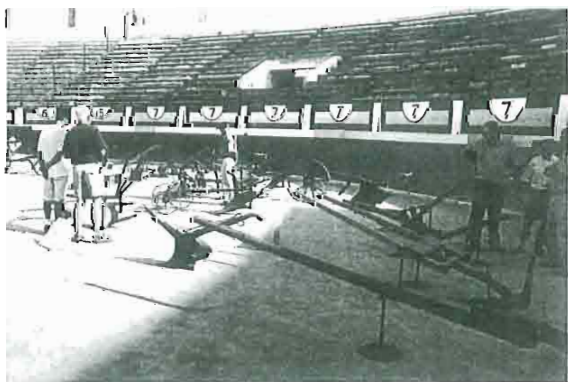
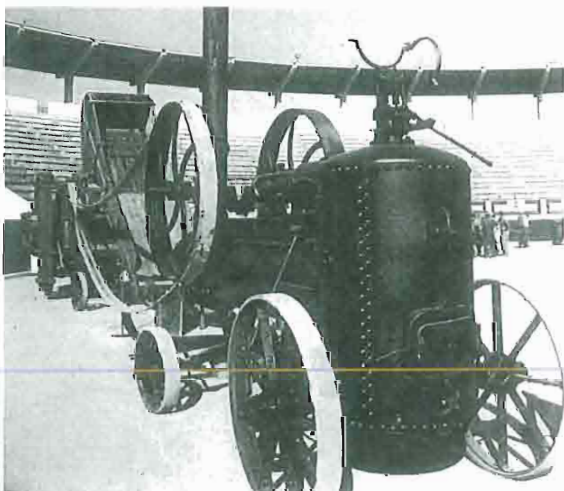
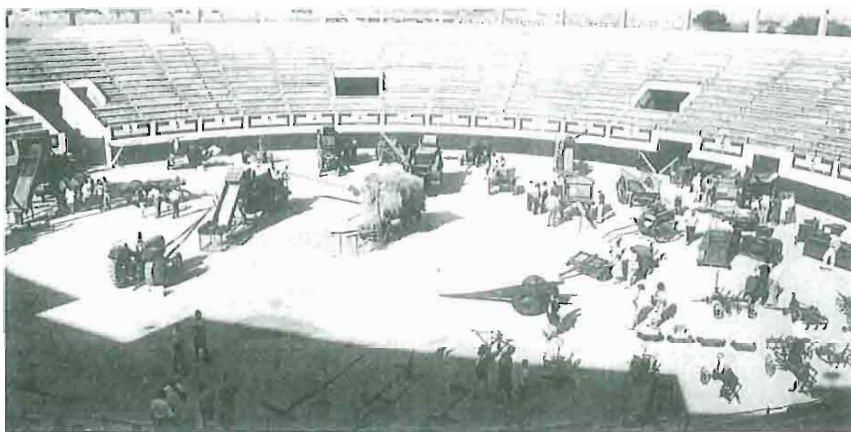
La Plaza de Toros de Ejea fue el lugar donde, el pasado 22 de junio, se celebró una importante exposición de maquinaria agrícola tradicional. «Del alabro a la trilladora: cuatro décadas de mecanización agrícola (1920-1960)» fue el título bajo el cual se amparó la muestra.

Esta fue organizada por la Asociación Cultural Etnográfica de los Oficios Perdidos en colaboración con el Ayuntamiento de Ejea.

Los verdaderos motores de esta asociación son los hermanos Miguel Longás, que cuenta con una magnífica colección de aperos y maquinaria agrícola, destacando las trilladoras. Todas estas máquinas han sido restauradas por Sergio y Oscar Miguel Longás.

La A.C.E.O.P. está a punto de concluir la realización de un museo etnográfico en la planta superior del edificio donde se ubica el Bar Alcabor, antiguo Hospital del Mercado. Para ello, la Diputación Provincial de Zaragoza firmó un convenio con la asociación mediante el cual le concedía una subvención de 36.060 €.

El trabajo de búsqueda y recuperación de material etnográfico por parte de los Hermanos Miguel Longás es encomiable y ha dado como resultado la mejor colección de maquinaria agrícola de Aragón. Este trabajo va a ser recogido en parte en el Museo de los Oficios Perdidos.



El pasado 15 de junio se conmemoró el 25 aniversario de las primeras Elecciones Generales Democráticas en España después de la dictadura del general Franco. El 15 de junio de 1977 los españoles volvieron a ejercer el derecho fundamental de la democracia, el voto, y empezaron a labrar un camino de cambio hacia la modernidad.

Es verdad que el paso del tiempo parece que lo borra todo. Parece que fue hace un siglo cuando se produjeron esas elecciones y la verdad es que se celebraron hace dos días. La Democracia en España es, no nos engañemos, todavía joven, y no hace tanto tiempo que no existía libertad para los ciudadanos.

También parece que se difumina en el tiempo el hecho de que los españoles tuvieron que realizar grandes esfuerzos y asimilar grandes transformaciones para pasar de una sangrienta dictadura a una democracia formal. El clima social de la transición española solo se explica si analizamos como la sociedad de España, como un río subterráneo, iba trazando su camino en el mismo seno de la dictadura franquista. Se produjo un verdadero cambio social, que llevó anexo un cambio económico y, más adelante, un cambio político.

En aquellas Elecciones Generales de 1977 los españoles se lanzaron en masa a votar. Lo hicieron con un verdadero entusiasmo, con un anhelo de participación en un proyecto, la democracia, de la que ellos y solo ellos eran los protagonistas. Aquellas elecciones las ganó la UCD de Adolfo Suárez, que, más que un partido, era un conglomerado de tendencias procedentes del reformismo tardofranquista. Pero el número de votos que obtuvieron los partidos de izquierda, en unas elecciones en las que se presentaron unas 600 formaciones políticas, fue muy apreciable. El PSOE se colocó como principal fuerza de la oposición y el PCE también ocupó un papel destacado. Los españoles reconocían de este modo el papel de unos partidos que habían sido masacrados por Franco y que representaban, para muchos, a las víctimas de la represión política y, al mismo tiempo, los anhelos de transformación.

Ahora, en España, parece que la política con mayúsculas está en entredicho. Parece como si tuviéramos una democracia vieja, con la que lleváramos muchos años conviviendo. Los españoles de 2002 no tienen la ilusión de aquellos del año 1977 y realmente tampoco ha pasado tanto tiempo. ¿Qué ha ocurrido? Es necesario que todos los partidos políticos miren más al ciudadano y menos a su propio ombligo. Deberían, en definitiva, recordar lo que hicieron en aquellos años de la Transición: tan sencillo como hacerse eco de lo que la sociedad española reclamaba.